

**BELEIDSVERKLARING VAN
DE MINISTER VAN JUSTITIE**

Stefaan De Clerck

2010

INLEIDING.

Meer dan ooit is justitie een belangrijk thema in de beleidsvoering.

De bezorgdheid over de goede werking van de gerechtelijke instellingen leeft in alle geledingen van onze samenleving. Die bezorgdheid slaat op nagenoeg alle onderdelen van de gerechtelijke wereld: de efficiëntie van onze rechtscolleges, de parketten, het functioneren van individuele magistraten, de aanhoudende problematiek van de gevangenen, de nood aan versnelde informatisering, enz.

De kwaliteit van onze rechtspraak en de goede werking van de gerechtelijke instellingen is één van de pijlers van de rechtsstaat. Niemand zal ontkennen dat wij onze gerechtelijke instellingen moeten aanpassen aan de noden van de tijd en de terechte verwachtingen van onze samenleving. Dit is niet alleen een taak van de overheid maar van alle actoren in het gerechtelijk landschap.

Deze beleidsnota 2010 is uiteraard gebaseerd op het regeerakkoord van maart 2008, waaraan ik verder uitvoering wil geven. Ze sluit ook aan bij de beleidsnota's die door mijn voorganger Jo Vandeuren

**DECLARATION POLITIQUE
DU MINISTRE DE LA JUSTICE**

Stefaan De Clerck

2010

INTRODUCTION.

Plus que jamais, la justice représente un thème central en politique.

La préoccupation au sujet du bon fonctionnement des institutions judiciaires se ressent dans toutes les articulations de notre société. Cette préoccupation concerne pratiquement toutes les branches du monde judiciaire : l'efficacité de nos juridictions, les parquets, le fonctionnement de magistrats individuels, la problématique constante des prisons, le besoin d'informatisation rapide, etc.

La qualité de notre jurisprudence et du bon fonctionnement des institutions judiciaires est l'un des piliers de l'état de droit. Personne ne niera que nous devons adapter nos institutions judiciaires aux besoins de l'époque et aux attentes légitimes de notre société. Ceci n'est pas uniquement un devoir de la fonction publique mais de tous les acteurs du paysage judiciaire.

La présente note de politique générale est évidemment fondée sur la déclaration gouvernementale de mars 2008, dont je souhaite poursuivre l'exécution. Elle se situe dans le

werden ingediend in het Parlement. Deze bevatten een grondig en uitvoerig overzicht van aandachtspunten en geplande acties. Vele zaken zijn ofwel gerealiseerd of de uitvoering ervan is volop aan de gang.

Maar in deze beleidsnota 2010 wil ik bijzonder de accenten leggen die voor de onmiddellijke toekomst aan de orde zijn.

Als beleidsverantwoordelijken voor Justitie moeten we in de loop van 2010 de structurele hervorming versnellen en versterken - op vier terreinen: het gerechtelijk landschap, het tucht- en evaluatierecht, de strafuitvoering en de informatisering.

Op 19 oktober zijn de besprekingen van start gegaan binnen de atomiumgroep over het **gerechtelijk landschap en de herziening van het tucht- en evaluatierecht**. Ik hoop oprecht dat dit overleg tussen de vertegenwoordigers van vier partijen uit de oppositie – SP.A, Ecolo, NVA en Groen! – en van de meerderheidspartijen via een constructieve samenwerking ons kan brengen tot een positief resultaat.

Mijn tekst moet worden gezien als een open tekst die de basis vormt van het overleg. Het moet mogelijk zijn om nog voor het einde van dit kalenderjaar een basisakkoord over de hervorming te bereiken. In de loop van 2010 (en eventueel begin 2011) moeten we het bereikte akkoord vertalen in regelgevende teksten. Daarom alleen al wordt 2010 een cruciaal jaar voor de werking van Justitie.

prolongement des notes de politique que mon prédécesseur Jo Vandeurzen a déposées au Parlement. Celles-ci contiennent un aperçu approfondi et détaillé des questions prioritaires et des actions planifiées. De nombreux éléments ont, soit été réalisés, soit sont en cours d'exécution.

Dans la présente note de politique 2010, je souhaite cependant mettre plus particulièrement l'accent sur les éléments qui seront d'actualité dans le futur immédiat.

En tant que responsables stratégiques pour la Justice, nous devons dans le courant de l'année 2010 accélérer et renforcer la réforme structurelle – dans quatre domaines : le paysage judiciaire, le droit disciplinaire et le droit de l'évaluation, l'exécution des peines et l'informatisation.

Le 19 octobre, le groupe atomium a entamé les discussions au sujet du **paysage judiciaire et de la révision du droit disciplinaire et du droit de l'évaluation**. J'espère sincèrement que cette concertation entre les représentants de quatre partis de l'opposition – SP.A, Ecolo, NVA et Groen ! – et des partis de la majorité pourront nous amener à un résultat positif grâce à une collaboration constructive.

Mon texte doit être considéré comme un texte ouvert qui servira de base à la concertation. Il doit être possible d'aboutir à un accord de base sur la réforme avant la fin de cette année. Dans le courant de 2010 (et éventuellement début 2011) nous devons traduire l'accord obtenu sous forme de textes réglementaires. Pour cette raison, l'année 2010 sera déjà une année cruciale pour le fonctionnement de la Justice.

Een even diepgaande actie is nodig voor het implementeren van het **strafuitvoeringsbeleid**. De beleidsnota's 2008 en 2009 vormen mijn uitgangspunt. De uitvoering ervan is aan de gang, maar voortdurende actualisering dringt zich op.

Hoe acuut ook de noden zijn, we mogen het debat niet vernauwen tot cellencapaciteit. Dat belet niet dat we ook dringende voorlopige maatregelen moeten nemen om te voorzien in de nodige overbruggingscapaciteit zodat een effectieve en humane strafuitvoering mogelijk blijft. Het verdrag met Nederland over de tijdelijke opvang van gedetineerden te Tilburg is hierop een eerste antwoord.

De noodzakelijke samenhang tussen de strafvordering en afhandeling van misdrijven door het Openbaar Ministerie, de straftoemeting door de rechter en de strafuitvoering als traject verdient alle aandacht.

Weldra zal een afzonderlijke beleidsnota over het straf- en strafuitvoeringsbeleid in het Parlement worden toegelicht. De nota omvat aspecten van het straf(uitvoerings)traject in brede zin, vertrekkende van de fase van het vooronderzoek in strafzaken over de strafvordering naar de straftoemeting om te eindigen in de fase van de strafuitvoering.

Er gaat geen dag voorbij of de toestand van de **informatisering** van Justitie is aan de orde. Niemand twijfelt aan de noodzaak ervan. Vele plannen zijn in een vroeger verleden aangekondigd en kenden niet altijd een even gelukkig resultaat.

Une action tout aussi approfondie est nécessaire pour l'implémentation de la **politique de l'application des peines**. Les notes de politiques 2008 et 2009 constituent mon point de départ. Leur exécution est en cours, mais une mise à jour permanente s'impose.

Aussi urgents soient les besoins, nous ne pouvons cependant pas limiter le débat à la capacité cellulaire. Cela n'empêche pas que nous devons également prendre des mesures provisoires urgentes afin de pourvoir à la capacité temporaire nécessaire pour qu'une exécution des peines effective et humaine reste possible. La convention conclue avec les Pays-Bas sur l'accueil temporaire de détenus à Tilburg est une première réponse à cette problématique.

La cohérence nécessaire entre l'action publique et l'administration des délits par le Ministère Public, la fixation de la peine par le juge et l'exécution de la peine comme chemin parcouru méritent toute l'attention.

Prochainement une note de politique spécifique à la politique répressive et la politique de l'exécution des peines sera commentée au Parlement. La note contient des aspects du chemin parcouru par (l'exécution de) la peine au sens large, de l'instruction préparatoire en matière pénale à l'exécution de la peine, en passant par l'action publique et la fixation de la peine.

Il ne se passe pas un jour sans que la situation de **l'informatisation** de la Justice ne soit à l'ordre du jour. Personne ne doute de la nécessité de celle-ci. Beaucoup de projets ont été annoncés dans un passé récent et n'ont pas toujours eu de bons résultats. Le terrain est découragé et a des doutes sur les nouvelles initiatives annoncées.

In uitvoering van de beleidsnota's van Minister Vandeuren is het Cheopsproject voorgesteld: de bouwstenen leggen, van onderuit opgevat en voortdurend opbouwen. Ongetwijfeld moeten we de noodzakelijke inhaaloperaties en de integratie van de ICT-projecten versneld uitvoeren. Daarom werd bovenop het lopend programma nog extra 7 miljoen EUR toegevoegd aan de begroting 2010.

Een afzonderlijke beleidsnota over de informatisering van Justitie moet een visie op langere termijn uittekenen, waarbij gedurende de lopende jaren gestalte wordt gegeven aan de informatie- en communicatietechnologie voor de justitiële diensten. Een combinatie van korte termijn projecten met onmiddellijke resultaten, en een visie over de toekomst, moet het vertrouwen van de justitiemedewerkers herstellen. Een degelijke informatisering vormt trouwens een onmisbare randvoorwaarde om de hertekening van het gerechtelijk landschap en de hervorming van de rechterlijke organisatie, tot een goed einde te brengen.

Naast deze grote projecten voor Justitie, zullen in het komende jaar ook nog andere **belangrijke dossiers afgewerkt worden**.

Sommige ervan zijn opgenomen in de beleidsnota's 2008 en 2009. Gedurende de voorbije twee jaar is hieraan gewerkt en werd belangrijke vooruitgang geboekt.

Andere dossiers ondergingen in het voorbije jaar een bijzondere evolutie en / of verdienen bijsturing. Nog andere zijn volledig nieuw. Ik breng ze in deze

En exécution des notes de politique du Ministre Vandeuren, le projet Cheops a été présenté : poser les fondements, en commençant par le bas et en continuant à bâtir. Nous devons sans aucun doute exécuter de manière accélérée les opérations de rattrapage nécessaires et l'intégration des projets ICT. C'est pourquoi 7 millions d'euros supplémentaires ont été ajoutés au budget 2010 en plus du programme en cours.

Une note de politique spécifique à l'informatisation de la Justice doit dessiner une vision à long terme, où pendant les années à venir, forme sera donnée à la technologie d'information et de communication pour les services de la justice. Une combinaison de projets à court terme avec des résultats immédiats, et une vision sur l'avenir, doivent rétablir la confiance des collaborateurs de la justice. Une solide informatisation constitue d'ailleurs une condition connexe essentielle pour mener à bonne fin le réaménagement du paysage judiciaire et la réforme de l'organisation judiciaire.

Outre ces grands projets pour la Justice, d'autres **dossiers importants seront également finalisés** pendant l'année à venir.

Certains de ces dossiers sont repris dans les notes de politique 2008 et 2009. Pendant les deux dernières années des efforts ont été fournis à cet effet et des progrès importants ont été réalisés.

Certains dossiers ont connu une évolution particulière l'année dernière et/ou doivent être corrigés. D'autres sont totalement neufs. Je les porte à votre

beleidsnota 2010 onder de aandacht.

1. DE BEGROTING 2010: ENKELE CIJFERS.

Een totaalkrediet van 1.739.470 k€ zal in 2010 ter beschikking gesteld worden aan de FOD Justitie. Dit betekent een stijging met 18.551 k€ in absolute cijfers of ca 1% ten opzichte van de kredieten ingeschreven bij de begrotingscontrole 2009.

Nochtans blijft de FOD Justitie niet gespaard van de opgelegde lineaire besparingen inzake zowel personeels- als werkingskredieten. Voor niet minder dan 25.102 k€ aan personeelskredieten en 5.699 k€ aan werkingskredieten zal gesaneerd dienen te worden.

Bij de realisatie van het beleidsprogramma 2010 staan we bijgevolg voor een ambitieuze uitdaging. De doelstelling zal slechts kunnen worden gehaald door een meer efficiënte inzet van middelen en het verder rationaliseren van een aantal werkingsprocessen. Dit moet ons toelaten het ongewijzigde beleid te handhaven en een aantal nieuwe initiatieven mogelijk te maken.

De globale verdeling van de beschikbare middelen voor Justitie valt uiteen in de 2 grote posten personeelsmiddelen en werkingsmiddelen.

Er werd 1.254.952 k€ aan personeelsmiddelen voorzien, een daling met 15.367 k€ ten opzichte van de begrotingscontrole 2009 en dit ondanks het bijkomend toegekend krediet voor nieuwe initiatieven. Gezien de substantiële opgelegde besparing zullen een aantal maatregelen inzake personeelsbeheersing noodzakelijk zijn en zal een monitoring van

attention dans la présente note de politique 2010.

1. LE BUDGET 2010: QUELQUES CHIFFRES.

En 2010, un crédit total de 1.739.470 k€ sera mis à disposition du SPF Justice. Ceci représente une augmentation de 18.551 k€ en chiffres absolus ou environ 1% par rapport aux crédits inscrits lors du contrôle budgétaire 2009.

Pourtant, le SPF Justice n'est pas épargné par les économies de crédits de personnel et de fonctionnement. Il faudra assainir pour pas moins de 25.102 k€ de crédits de personnel et 5.699 k€ de crédits de fonctionnement.

Dans le cadre de la réalisation du programme politique 2010, nous sommes donc confrontés à un défi ambitieux. L'objectif ne pourra être atteint que par un déploiement plus efficace des moyens et la poursuite de la rationalisation des processus de fonctionnement. Ceci devra nous permettre de mener une politique inchangée et de réaliser de nouvelles initiatives.

La répartition globale des moyens disponibles pour la Justice est divisée en 2 grands postes de moyens du personnel et moyens de fonctionnement

Un montant de 1.254.952 k€ de moyens de personnel a été prévu, une baisse de 15.367 k€ vis-à-vis du contrôle budgétaire 2009 et ce malgré le crédit supplémentaire attribué pour les nouvelles initiatives. Vu les économies substantielles imposées, des mesures en matière de gestion du personnel seront nécessaires et un monitoring d'effectifs en personnel

personeelsbezetting ingevoerd worden. Een meer doelgerichte inzet van de beschikbare personele middelen is nodig om de bestaande taken verder te zetten zonder in te boeten aan kwaliteit. Bovendien zullen extra wervingen in sommige diensten gecompenseerd worden door een daling van het aantal vervangingen in andere afdelingen. Het personeelsbeleid zal blijvend aandacht hebben voor de problematiek inzake de overbevolking in onze gevangnissen en verder rekening houden met de evolutie van de alternatieve gerechtelijke maatregelen.

Een bedrag van 483.257 k€ aan werkingsmiddelen werd voorzien, een stijging met 33.918 k€ ten opzichte van de begrotingscontrole 2009. Deze stijging is evenwel volledig op het conto te schrijven van kredieten voor de nieuwe initiatieven. Voor het ongewijzigd beleid werd een belangrijke snoei doorgevoerd, hetgeen de FOD noopt tot de wijziging van een aantal werkingsprocessen. Belangrijke initiatieven zoals de nieuwe procedures voor een betere monitoring en een snellere opvolging en uitbetaling worden verder uitgewerkt en zullen mee helpen de begrotingsdoelstellingen te bereiken.

Voor de nieuwe initiatieven werd een totaalkrediet van 49.517 k€ voorzien opgedeeld in 9.893 k€ personeelskrediet en 39.624 k€ werkingskrediet: het betreft hier o.a. de herziening van de loopbaan van penitentiaire agenten, de bijkomende plaatsen te Saint-Hubert en Tongeren voor de jeugd-delinquentie, de uitbreiding van het elektronisch toezicht van 1.000 naar 1.500 enkelbanden, de versnelde informatisering van justitie, de internetinterceptie en de tweedelijns rechtshulp.

sera imposé. Un déploiement plus direct des moyens de personnel disponibles est nécessaire afin de continuer à effectuer les tâches sans diminuer la qualité. En outre, les recrutements supplémentaires dans certains services seront compensés par une diminution du nombre de remplacements dans les autres départements. La gestion du personnel continuera à porter attention à la problématique de la surpopulation dans nos prisons et continuera à tenir compte de l'évolution des mesures judiciaires alternatives.

Un montant de 483.257 k€ de moyens de fonctionnement a été prévu, une augmentation de 33.918 k€ comparée au contrôle budgétaire 2009. Cependant, cette augmentation est entièrement imputable aux crédits pour les nouvelles initiatives. En ce qui concerne la politique inchangée, une diminution importante a été réalisée, ce qui force le SPF à modifier un certain nombre de processus de fonctionnement. Des initiatives importantes comme les nouvelles procédures pour un meilleur monitoring, un suivi et un paiement plus rapide, seront davantage développées et contribueront à atteindre les objectifs budgétaires.

En ce qui concerne les nouvelles initiatives, un crédit total de 49.517 k€ a été prévu, réparti en 9.893 k€ de crédits de personnel et 39.624 k€ de crédits de fonctionnement: Il s'agit entre autres de la révision de la carrière des agents pénitentiaires, des places supplémentaires à Saint-Hubert et à Tongres pour la délinquance juvénile, de l'élargissement de la surveillance électronique de 1.000 vers 1.500 bracelets de cheville, de l'informatisation accélérée de la justice, de l'interception sur Internet et de l'aide juridique de deuxième ligne.

2. HERVORMING VAN DE RECHTERLIJKE ORGANISATIE: HET GERECHTELIJK LANDSCHAP.

In uitvoering van het Regeerakkoord van 18 maart 2008 en conform de Regeerverklaring van 13 oktober 2009 geeft de Minister van Justitie prioriteit aan de modernisering en hertekening van de rechterlijke organisatie.

Uitgangspunt is dat justitie haalbaar, betaalbaar en laagdrempelig moet zijn en een goede dienstverlening aan de rechtszoekende moet waarborgen. Mede gelet op de budgettaire context vereist dit tevens dat we meer moeten doen met de beschikbare middelen, ondermeer door een beter beheer en een betere verdeling.

Volgens de voorgaande beleidsverklaringen diende tegen oktober 2009 hierover een blauwdruk voor het veranderingsproces op tafel te liggen waarbij ook de voorstellen van het werkveld meeraan bod komen.

Hiertoe heb werd een oriëntatienota getiteld "Het gerechtelijk landschap: naar een nieuwe architectuur voor Justitie" voorbereid. Deze heeft tot doel om via een globale en structurele hervorming van het gerechtelijke landschap te komen tot een efficiënt, modern en flexibel werkkader waardoor de kwaliteit van de rechtspraak, de dienstverlening en het beheer verbetert en versterkt.

Hiertoe wordt een nieuw organisatiemodel voorgesteld dat berust op een aantal fundamentele uitgangspunten, waaronder het maximaal nastreven

2. REFORME DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE : LE PAYSAGE JUDICIAIRE.

En exécution de l'Accord du gouvernement du 18 mars 2008 et conformément à la Déclaration de gouvernement du 13 octobre 2009, le ministre de la Justice donne priorité à la modernisation et au réaménagement de l'organisation judiciaire.

Point de départ est que la justice doit être accessible, financièrement abordable et garantir un service de qualité pour le justiciable. Tenant compte du contexte budgétaire, cela requiert que nous devons faire plus avec les moyens disponibles, notamment à l'aide d'une meilleure gestion et d'une meilleure répartition.

D'après les précédentes déclarations de politique, un document de base pour le processus de changement devait être sur table pour fin octobre 2009, dans lequel les propositions du champ de travail devaient également entrer en ligne de compte.

A cet effet, une note d'orientation intitulée « Le paysage judiciaire : vers une nouvelle architecture pour la Justice » a été préparée. Celle-ci a pour objet d'aboutir à un cadre de travail efficace, moderne et flexible via une réforme globale et structurelle du paysage judiciaire améliorant et renforçant ainsi la qualité de la jurisprudence, de la prestation des services et de la gestion.

Un nouveau modèle d'organisation est présenté à cet effet. Celui-ci repose sur un certain nombre de principes fondamentaux, comme ambitionner au

van eenheid van rechtsmacht en strafvordering, het aanhouden van een organisatorisch parallellisme tussen Zetel en Openbaar Ministerie en de realisatie van integraal management op het basisniveau van de individuele entiteiten.

De oriëntatienota gaat uit van een integrale en geïntegreerde benadering. Zij bouwt deels voort op de voorstellen die sedert de Octopushervormingen vanuit de politiek en het werkveld zijn geformuleerd.

Omwille van hun onderlinge verbondenheid heeft de hervorming betrekking op de jurisdictionele, geografische, beheersmatige en beleidsmatige structuren via vijf parallelle actielijnen:

- een maximale integratie van de eerste- en tweedelijnsrechtspraak en de strafvordering
- een hertekening en schaalvergroting van een aantal justitiële gebiedsindelingen
- de instelling van slagkrachtige representatieve organen voor de Zetel en het Openbaar Ministerie
- de realisatie van integraal management voor Zetel en Openbaar Ministerie
- een herpositionering en rationalisering van justitiële advies- en beleidsorganen

De oriëntatienota werd inmiddels aangevuld met bedenkingen en alternatieven van de Regering en partijen van de oppositie en vormt thans de startnota voor het Atomiumoverleg dat aanving op 19 oktober jl.

Het is ons streven om tegen eind 2009 te komen tot een politiek akkoord over de krachtlijnen van de hervorming. Deze moeten de basis vormen voor de

maximum une unité de juridiction et d'action publique, le maintien d'un parallélisme entre le siège et le ministère public au niveau de l'organisation et une réalisation de la gestion intégrale au niveau de base des entités individuelles.

La note d'orientation part d'une approche intégrale et intégrée. Elle s'inscrit en partie dans la continuité des propositions qui ont été formulées par la politique et le champ de travail depuis les réformes Octopus.

Compte tenu de leur étroite relation, la réforme porte sur des structures sur le plan juridictionnel, géographique, de la gestion et de la stratégie suivant une approche parallèle sur cinq niveaux :

- une intégration maximale de la justice de première et de deuxième ligne et de l'action publique ;
- un réaménagement et un élargissement d'échelle pour un certain nombre de divisions territoriales ;
- l'instauration d'organes représentatifs forts pour le siège et pour le ministère public ;
- la réalisation d'un management intégral pour le siège et le ministère public ;
- un repositionnement et une rationalisation des organes stratégiques et consultatifs judiciaires.

La note d'orientation a entre-temps été complétée avec des observations et alternatives du Gouvernement et des partis de l'opposition et constitue maintenant la note de départ pour la concertation Atomium précitée qui a débutée le 19 octobre dernier.

Notre ambition est d'arriver d'ici fin 2009 à un accord politique sur les lignes de force de la réforme. Celles-ci doivent constituer la base pour l'implémentation

verdere, stapsgewijze implementatie. Daartoe behoort ondermeer het uitwerken van regelgeving waarbij het onze ambitie is om voor het eind van deze legislatuur te komen tot een basiswet die de continuïteit van de hervorming voldoende garandeert. Daarnaast moet een volwaardige veranderingsstrategie worden uitgetekend die ondermeer betrekking heeft op de overgangsregeling, de organisatie van proefprojecten, de communicatie enz...

Een hervorming van deze omvang vraagt vele jaren. Tegelijk moeten een aantal essentiële voorwaarden worden gerealiseerd zoals de werklastmeting en een performante informatica. Specifiek wat de werklastmeting van de Zetel betreft, waarvan het protocol afgesloten door mijn voorganger eind 2009 verloopt, zal dit cruciale project worden voortgezet en verder worden uitgebouwd in overleg met de respectieve verantwoordelijken.

De oprichting van een afdeling jeugd en familie binnen de rechtbank zal zo een voorafspiegeling zijn van de rechtbanken na de reorganisatie van het gerechtelijk landschap. Vanuit een streven naar coherentie en naar het gemak voor de burger wordt deze afdeling van de rechtbank bevoegd voor alle geschillen in familiezaken. Binnen deze afdeling zullen de jeugdkamers dossiers behandelen die betrekking hebben op minderjarigen in gevaar of minderjarigen die een feit hebben begaan dat als misdrijf wordt gekwalificeerd. De familiekamers zullen op hun beurt alle burgerlijke geschillen inzake familierecht behandelen. De nadruk komt op de alternatieve regelingen voor de oplossing van conflicten, in het bijzonder de verzoening en bemiddeling.

Dit project tot oprichting van een afdeling jeugd en

graduëlle à venir. L'élaboration d'une réglementation où notre ambition consiste d'aboutir, pour la fin de cette législature, à une loi de principes qui garantit suffisamment la continuité de la réforme fait partie entre autre de ces lignes de force. De plus, une stratégie de changement à part entière doit être dessinée portant notamment sur les mesures transitoires, l'organisation de projets pilotes, la communication etc.

Une réforme de telle envergure demande de nombreuses années. Un certain nombre de conditions essentielles doivent en même temps être réalisées, comme la mesure de la charge de travail et une informatique performante. En ce qui concerne spécifiquement la mesure de la charge de travail du siège, pour laquelle le protocole conclu par mon prédécesseur expire fin 2009, ce projet crucial sera poursuivi et sera développé en concertation avec les responsables respectifs.

La création d'une section jeunesse et famille au sein du tribunal sera ainsi une préfiguration de ce que seront les tribunaux après la réorganisation du paysage judiciaire. Dans un souci de cohérence et de facilité pour le citoyen, cette section du tribunal sera compétente pour l'ensemble du contentieux familial. Au sein de cette section, les chambres de la jeunesse traiteront des dossiers relatifs aux mineurs en danger ou des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Les chambres familles traiteront quant à elle tous les litiges civils en matière de droit familial. L'accent sera mis sur les modalités alternatives de résolution des conflits, et en particuliers la conciliation et la médiation.

Ce projet de création d'une section jeunesse et famille

familie wordt thans uitgewerkt in nauw overleg met de staatssecretaris voor Gezinsbeleid. Het moet uitmonden in een concreet voorstel begin 2010.

3. HERVORMING VAN DE RECHTERLIJKE ORGANISATIE: HET TUCHT- EN EVALUATIERECHT.

De problematiek van de tucht bij de magistraten stond vaak centraal in de debatten bij meerdere parlementaire commissies. Aan het gerechtelijk apparaat werden achterstand, problematische organisatie of werking, inefficiëntie of zelfs verzuim verweten.

De wetgever heeft met de wetten van 7 mei 1999 en 7 juli 2002, getracht een efficiënt, snel en aangepast tuchtstelsel in te voeren, dat de burger vertrouwen moest geven, evenwel zonder te raken aan de noodzakelijke onafhankelijkheid van de magistratuur.

Het bleef echter een onvolkomen systeem waarbij talrijke interpretatie- of toepassingsmoeilijkheden werden vastgesteld door procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, de Hoge Raad voor de Justitie, de Nationale Tuchtraad of de parlementaire onderzoekscommissie.

Eerder dan nogmaals te trachten deze wetten aan te passen wordt ervoor gekozen het algemene kader van het tuchtstelsel te hertekenen en een nieuw, neutraal en onafhankelijk tuchtkader uit te tekenen.

Er dient van meet af aan een onderscheid te worden gemaakt tussen evaluatie en tucht. De evaluatie is een beheersinstrument en geen instrument inzake tucht. Zij heeft enkel als oogmerk de werking van de

est actuellement élaboré en concertation étroite avec le secrétaire d'Etat à la politique des familles. Il aboutira à une proposition concrète au début de l'année 2010.

3. REFORME DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE : LE DROIT DISCIPLINAIRE ET LE DROIT DE L'EVALUATION.

La problématique de la discipline des magistrats a souvent été au centre des débats de plusieurs commissions parlementaires. Retards, difficultés d'organisation ou de fonctionnement de l'appareil judiciaire, inefficacité ou même négligence ont été critiqués.

Par les lois des 7 mai 1999 et 7 juillet 2002, le législateur a essayé de mettre en place un régime disciplinaire efficace, rapide et adapté, permettant au citoyen d'avoir confiance en respectant cependant l'indépendance nécessaire de la magistrature.

Ce système restait cependant défectueux. De nombreuses difficultés d'interprétation ou de mise en œuvre ont été constatées, aussi bien par le Procureur général près la cour de cassation, le conseil supérieur de la justice, le Conseil national de discipline, que par la commission d'enquête parlementaire.

Plutôt que de tenter une nouvelle fois d'adapter ces lois, il a été choisi de redessiner le cadre global du système disciplinaire, créant un nouveau système disciplinaire neutre et indépendant.

Dès le début, il est nécessaire de distinguer l'évaluation de la discipline : l'évaluation est un outil de gestion et non pas de sanction.

Elle a pour seul but d'améliorer le fonctionnement du

magistraat en van de rechtscolleges in het algemeen te verbeteren.

De evaluatie vereist dus een bijzondere analyse, die afzonderlijk en grondig moet worden verricht.

Ook denkwerk op het vlak van de deontologie is vereist om de leden van de rechterlijke orde de nodige hulpmiddelen aan te reiken om hen bewust te maken van hun verplichtingen en de deontologische regels te doen naleven.

Ondertussen is een synthesesnota uitgewerkt met betrekking tot de nieuwe tuchtprocedure voor de magistraten en het gerechtspersoneel.

Binnen de regering is thans een zeer ruime consensus bereikt over een aantal grondbeginselen, zoals:

- de oprichting van een onafhankelijk en onpartijdig tuchtorgaan, dat voldoende afstand garandeert ten aanzien van de betrokken magistraat;
- de afhandeling van het volledige dossier binnen een redelijke termijn;
- de invoering van een eenvoudige en snelle tuchtprocedure die identiek is voor de magistraten en voor het gerechtspersoneel;
- de vrijwaring van de onafhankelijkheid van de magistratuur bij de behandeling van individuele zaken en dit zowel ten aanzien van de zittende als van de staande magistratuur;
- de vereenvoudiging en grotere transparantie van de tuchtprocedures;
- specialisatie op grond van de betrokken persoon;

magistrat et le fonctionnement des juridictions en général.

L'évaluation exige donc une analyse particulière menée distinctement et en profondeur.

De même une réflexion s'impose en matière de déontologie, pour offrir aux membres de l'ordre judiciaire des outils nécessaires afin de les aider à être conscients de leurs obligations et à respecter les règles déontologiques.

Une note de synthèse relative à une nouvelle procédure disciplinaire a entre-temps été élaborée pour les magistrats et le personnel de l'organisation judiciaire.

Au sein du gouvernement, un très large consensus a actuellement été atteint sur un nombre de principes de base, dont :

- la création d'un organe disciplinaire indépendant et impartial qui assure une distance suffisante par rapport au magistrat concerné;
- le traitement de l'ensemble du dossier dans un délai raisonnable;
- la création d'une procédure disciplinaire simple et rapide identique pour les magistrats et pour le personnel judiciaire;
- la préservation de l'indépendance de la magistrature dans le traitement des affaires individuelles et ce tant en ce qui concerne la magistrature du siège que la magistrature du parquet;
- la simplification et plus grande transparence des procédures disciplinaires;
- une spécialisation en fonction de la personne concernée;

- de versterking van de toezichtsoverdracht van het parket op grond van artikel 140 van het Gerechtelijk Wetboek;
- de invoering van nieuwe specifieke maatregelen, om op een doelmatiger wijze te kunnen straffen;
- de invoering van een verhaalmogelijkheid voor de magistraten tegen ordemaatregelen die verholde tuchtmaatregelen zijn.

Er zijn nog een aantal punten die verder moeten worden uitgeklaard. Deze punten zijn in de nota opgenomen onder de vorm van alternatieve en aanvullende voorstellen geformuleerd binnen de regering. De regering wenst dat zij worden behandeld in het kader van de bespreking van alle voorstellen.

4. DE STRAFUITVOERING: VERDER BOUWEN EN VOOR EEN VISIE OP DE TOEKOMST.

Een geloofwaardige strafuitvoering blijft één van de hoekstenen van het strafuitvoeringsbeleid. In uitvoering van het regeerprogramma is de voorbije jaren gestalte gegeven aan dit opzet. De implementatie van het actieplan wordt voortgezet en bijgestuurd daar waar nodig.

Enkele punten worden nog kort toegelicht, omdat ze in de loop van 2010 een belangrijke evolutie moeten kennen.

Maar ik zal ook voorstellen formuleren voor grondige reflectie en een visie op de toekomst.

4.1. Het masterplan voor de gevangenisinfrastructuur.

- le renforcement de la mission de surveillance du parquet sur base de l'art. 140 du Code judiciaire;
- l'introduction de nouvelles mesures spécifiques afin de pouvoir sanctionner de manière plus efficace;
- l'introduction d'une possibilité de recours pour les magistrats contre les mesures disciplinaires déguisées en mesures d'ordre.

Il y a encore un certain nombre de points qui doivent être davantage clarifiés. Ces points ont été intégrés dans la note sous forme de propositions alternatives et complémentaires formulées au sein du gouvernement. Le gouvernement souhaite qu'ils s'inscrivent dans le cadre du débat sur l'ensemble des propositions.

4. L'EXECUTION DES PEINES: CONTINUER A BATIR ET POUR UNE VISION DE L'AVENIR

Une exécution crédible des peines reste l'une des chevilles ouvrières de la politique de l'exécution des peines. En exécution du programme gouvernemental, il a été donné forme à ce projet pendant les dernières années. L'implémentation du plan d'action est poursuivie et corrigée si nécessaire.

Certains points seront encore brièvement commentés, car ceux-ci devront connaître une importante évolution dans le courant de l'année 2010.

Mais je formulerai également des propositions pour une réflexion approfondie et une vision sur l'avenir.

4.1 Le Masterplan pour l'infrastructure pénitentiaire

Het masterplan voor een gevangenisinfrastructuur in humane omstandigheden, goedgekeurd door de ministerraden van 18 april en 19 december 2008, is volop in uitvoering.

Niettegenstaande de klassieke problemen verbonden aan bouwwerkzaamheden werden tot op heden al 161 cellen terug in gebruik genomen; dit getal zal in 2010 oplopen tot 260 (St - Gillis, Vorst, Turnhout, Hoogstraten, Doornik, Paifve).

In Merksplas werd het nieuwe complex "de Haven" geopend (60 plaatsen). Begin 2010 zullen de werken aanvangen voor de nieuwbouw te Turnhout (74 plaatsen) en zullen de werken te Leuven aanvangen voor de renovatie van de vleugel B (70 cellen). Het programma te Hoogstraten loopt verder (telkens 15 cellen).

De bouwprojecten voor de twee forensische psychiatrische instellingen kennen grote vooruitgang (voor Gent loopt de procedure voor de bouwaanvraag en voor Antwerpen is het schetsontwerp goedgekeurd). De Regie der Gebouwen legt ook de laatste hand aan het schetsontwerp voor de jeurgdinrichting te Achêne.

Een jury heeft uit meerdere inschrijvers een aantal potentiële groepen aangewezen voor de bouw van de nieuwe klassieke penitentaire inrichtingen. Begin 2010 zullen deze bouwteams worden aangezocht om op vier locaties een project uit te werken.

Eenmaal de projecten voor de vier nieuwe inrichtingen zullen zijn opgestart, zal in 2010 verscherpte aandacht worden besteed aan de voorbereiding van de dossiers voor de vervanging van de gevangenen te

Le Masterplan pour une infrastructure carcérale humaine, approuvé par les conseils des ministres du 18 avril et du 19 décembre 2008, est en pleine exécution.

Nonobstant les problèmes classiques liés aux travaux de construction, 161 cellules sont jusqu'à présent à nouveau utilisées, ce nombre s'élèvera à 260 en 2010 (Saint Gilles, Forêt, Turnhout, Hoogstraten, Tournai, Paifve).

A Merksplas, le nouveau complexe « de Haven » a été ouvert (60 places). Début 2010, les travaux débiteront pour la nouvelle construction à Turnhout (74 places) et les travaux à Louvain seront entamés pour la rénovation de l'aile B (70 cellules). Le programme à Hoogstraten se poursuit (à chaque fois 15 cellules).

Les projets de construction pour les deux institutions psychiatriques légales ont fait un grand bond en avant (pour Gand, la procédure de demande de construction et pour Anvers, le projet d'esquisse a été approuvé). La Régie des Bâtiments met également la dernière main au projet d'esquisse pour l'établissement de jeunes à Achêne.

Un jury a désigné un certain nombre de groupes potentiels parmi plusieurs souscripteurs pour la construction des nouveaux établissements pénitentiaires classiques. Début 2010, il sera demandé à ces équipes de construction de réaliser un projet en quatre endroits.

Une fois les projets entamés pour les quatre nouveaux établissements, une attention renforcée sera prêtée à la préparation des dossiers pour le remplacement des prisons d'Anvers, Bruxelles, Merksplas et Namur –

Antwerpen, Brussel, Merksplas en Namen – Dinant.

Twee bijzondere dossiers inzake beveiliging zullen in 2010 verder worden afgewerkt. Er is het dossier met betrekking tot de anti – heli­copterbeveiliging, waarvoor in 2009 het project te Brugge versneld werd afgewerkt. Voor alle andere in­rich­tingen zijn nu specifieke toepassingen op­ge­lijst die in 2010 en 2011 zullen worden uit­ge­voerd. Daarnaast is een plan van aanpak in voor­be­reiding voor gsm – op­sporing en – storing.

4.2. Delen van detentiecapaciteit met Nederland.

De oplossingen die door de uitvoering van het Masterplan worden aangereikt, zullen slechts merkbare resultaten bieden tegen eind 2012. Het reële probleem waarmee we hebben af te rekenen, betreft dus de overbruggingsperiode.

Het verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België over de ter beschikking stelling van een penitentiaire inrichting in Nederland ten behoeve van de tenuitvoerlegging van bij Belgische veroordelingen opgelegde vrijheidsstraffen beoogt de ter beschikking stelling van de penitentiaire inrichtingen van Tilburg aan het Koninkrijk België met het oog op de tenuitvoerlegging van bij Belgische veroordelingen opgelegde vrijheidsstraffen.

Nederland stelt de penitentiaire inrichting van Tilburg met een capaciteit van maximum 681 plaatsen ter beschikking van België. Deze inrichting fungeert als bijhuis van de penitentiaire inrichting van Wortel. De Nederlandse overheid stelt het personeel en de materiële middelen eveneens ter beschikking.

Dinant.

Deux dossiers particuliers en matière de sécurisation seront conclus en 2010. Il y a le dossier concernant l’anti-sécurisation des hélicoptères, pour lequel en 2009 le projet a été finalisé d’une manière accélérée à Bruges. Pour tous les établissements une liste par site a été établie contenant les applications spécifiques qui seront exécutées en 2010 et 2011. En outre, un plan d’approche est en préparation quant au dépistage et au brouillage des GSM.

4.2 Partager la capacité de détention avec les Pays-Bas.

Les solutions qui sont avancées par l’application du Masterplan n’auront un résultat visible que d’ici fin 2012. Le réel problème auquel nous sommes confrontés concerne donc la période de transition-

La convention entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Belgique sur la mise à disposition d’un établissement pénitentiaire aux Pays-Bas en vue de l’exécution de peines privatives de liberté infligées en vertu de condamnations belges vise la mise à disposition des établissements pénitentiaires de Tilburg au Royaume de Belgique en vue de l’exécution des peines privatives de liberté infligées en vertu de condamnations belges.

Les Pays-Bas mettent à disposition de la Belgique, l’établissement pénitentiaire de Tilburg avec une capacité de maximum 681 places. Cet établissement fait office de succursale de l’établissement pénitentiaire de Wortel. L’état des Pays-Bas met également le personnel et les moyens matériels à disposition.

Zowel de interne als externe rechtspositie van de gedetineerde blijven geregeld door het Belgische recht.

4.3. Elektronisch toezicht: een nieuw lastenboek

De toepassing van elektronisch toezicht (ET) zal in 2010 verder worden uitgebreid. Er zal een nieuw contract worden afgesloten voor de levering en onderhoud van het nodige materiaal waardoor het aantal personen onder ET verder kan opgevoerd worden. De eerdere investering in een kwaliteitsvolle omkadering mag hierbij niet verloren gaan. Daarom zijn voor deze uitbreiding ook bijkomende middelen voorzien voor de individuele begeleiding door de justitieassistenten. Tevens zullen nieuwe technologische toepassingen worden overwogen, rekening houdende met de bestaande marktsituatie. Tenslotte zal op basis van de resultaten van de NICC-studie, de toepassing van ET in het kader van de voorlopige hechtenis bekeken worden.

4.4. Alternatieve gerechtelijke maatregelen (AGM)

Bijkomende inspanningen zijn nodig op het vlak van de alternatieve gerechtelijke maatregelen en straffen.

Zo zal de toepassing van de werkstraf verder worden gestimuleerd. De gestage toename ervan zet nu reeds het huidig organisatiemodel van de uitvoering onder druk. Daarom zal dit model in de loop van 2010 grondig worden geoptimaliseerd. Centraal hierin staat de uitbouw van een efficiënt partnerschap met de prestatieplaatsen. Justitie is voor deze vorm van

Aussi bien le statut juridique interne que le statut juridique externe du détenu reste sous la juridiction belge.

4.3 Surveillance électronique: un nouveau cahier des charges

L'application de la surveillance électronique (SE) sera étendue plus amplement en 2010. Un nouveau contrat sera conclu pour la livraison et l'entretien du matériel nécessaire augmentant ainsi le nombre de personnes sous SE. L'investissement antérieur en vue d'un encadrement de qualité ne peut pas s'en trouver compromis. C'est pourquoi des moyens supplémentaires pour cet accroissement sont prévus dans le cas d'accompagnement individuel par les assistants de justice. Des nouvelles applications technologiques seront également envisagées, tenant compte de la situation actuelle du marché.

Enfin, sur base des résultats de l'étude INCC, l'application de la SE dans le cadre de la détention préventive sera examinée.

4.4 Mesures judiciaires alternatives (MJA)

Des efforts supplémentaires sont nécessaires dans le domaine des mesures et des peines judiciaires alternatives.

Ainsi, l'application de la peine de travail sera encore plus stimulée. L'augmentation continue de celle-ci met déjà sous pression le modèle existant d'organisation de l'exécution. C'est pour cette raison que ce modèle sera optimisé de manière approfondie au cours de 2010. Un des points centraux de ce modèle consistera à développer un partenariat

strafuitvoering immers aangewezen op een nauwe samenwerking met diverse openbare en non-profit organisaties. Een grondige hervorming van het huidige subsidiesysteem zal hiertoe vereist zijn.

Naast het ET en de werkstraf, zullen in de nota over het strafuitvoeringsbeleid ook voorstellen gelanceerd worden om de uitvoering van andere vormen van vrijheidsbeperkende maatregelen en straffen te verbeteren. Het gaat hierbij onder meer om de vrijheid onder voorwaarden, de bemiddeling in strafzaken, het (probatie)uitstel en de (probatie)opschorting.

4.5. Uitvoering van de Basiswet van 12 januari 2005

De wet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (de "Basiswet") bepaalt de zgn. interne rechtspositie van gedetineerden. De Basiswet is vandaag slechts gedeeltelijk in werking getreden.

Anno 2009 is het werkterrein voldoende voorbereid voor de verdere inwerkingtreding van de wet.

Hiertoe moet de wet nu reeds op een beperkt aantal punten worden gewijzigd. Daartoe is een wetsontwerp ingediend in de Kamer. De voorgestelde wijzigingen brengen punctuele verbeteringen aan de wet aan zodat de wet beter aansluiting vindt bij de penitentiaire realiteit en bij de praktische organisatie van de strafinrichtingen.

efficace avec les endroits de prestations. Pour cette modalité d'exécution de la peine, la Justice doit en effet collaborer étroitement avec les différentes organisations publiques et organisations à but non lucratif. Une réforme fondamentale du système actuel de subventions sera nécessaire à cet effet.

Outre la SE et la peine de travail, la note sur la politique d'exécution des peines comprendra de nombreuses propositions pour améliorer l'exécution d'autres modalités de mesures et de peines restrictives de liberté. Il s'agit entre autres de la liberté conditionnelle, de la médiation pénale, le sursis (probatoire) et de la suspension (probatoire).

4.5 Exécution de la Loi de principes du 12 janvier 2005

La loi du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus (la « Loi de principes ») fixe le statut juridique dit interne des détenus. La loi de principes n'est aujourd'hui que partiellement entrée en vigueur.

En l'an 2009, le champ de travail est suffisamment préparé pour la poursuite de l'entrée en vigueur de la loi.

A cet effet, la loi doit à ce jour être modifiée sur certains points. Un projet de loi a été déposé à la Chambre à cet effet. Les modifications proposées apportent des améliorations ponctuelles à la loi afin qu'elle s'inscrive mieux dans le cadre de la réalité pénitentiaire et dans l'organisation pratique des établissements pénitentiaires.

Na goedkeuring van het wetsontwerp tot wijziging van de Basiswet zullen de uitvoeringsbesluiten worden genomen tot het geleidelijk in werking treden van deze belangrijke wet.

4.6. Problematiek van de internering.

De wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis is weliswaar nog niet in werking getreden maar roept in de praktijk reeds talrijke vragen op. Wellicht is het raadzaam om deze wet te evalueren alvorens in werking te laten treden.

Het aantal personen dat onderworpen is aan een interneringsmaatregel in België bedraagt vandaag om en bij de 4000. Dit is 650 meer dan vijf jaar geleden.

Een op vier geïnterneerden verblijft in een penitentiaire inrichting, en hun aantal groeide de voorbije zes jaar met ongeveer 50 per jaar. De andere geïnterneerden zijn ofwel vrij op proef of geplaatst in een instelling op basis van de wet op de bescherming van de maatschappij. Op 1 januari 2008 waren er 1.920 lopende begeleidingen van geïnterneerden door de justitiehuisen.

Om de doorstroom van geïnterneerden naar de forensische en reguliere zorgsector te bespoedigen, zullen we in 2010 verder acties ondernemen op drie vlakken:

- de verdere uitbouw van de zorgteams in de gevangenissen,
- de verdere uitbreiding van de capaciteit van het externe zorgcircuit en,
- de start met de bouw en de aanbesteding voor de uitbating van de forensisch psychiatrische centra te Gent en te Antwerpen

Après approbation du projet de loi modifiant la Loi de principes, les arrêtés d'exécution seront pris jusqu'à l'entrée en vigueur progressive de cette loi importante.

4.6 Problématique de l'internement

La loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental n'est cependant pas encore entrée en vigueur mais suscite en pratique de nombreuses questions. Il est peut-être conseillé d'évaluer cette loi avant de la laisser entrer en vigueur.

Le nombre de personnes soumises à une mesure d'internement en Belgique s'élève aujourd'hui à environ 4000. C'est 650 de plus qu'il y a cinq ans.

Un interné sur quatre réside dans un établissement pénitentiaire, et leur nombre a augmenté d'environ 50 par an durant les six dernières années. Les autres détenus sont soit libres à l'essai, soit placés dans une institution sur base de la loi de défense sociale. Le premier janvier 2008, il y avait 1.920 accompagnements de personnes internées par les maisons de justice.

Afin d'accélérer le placement des internés dans le secteur de soin légal et régulier, nous entreprendrons encore des actions en 2010 dans trois domaines :

- le développement d'équipes de soins dans les prisons,
- l'extension de la capacité des circuits de soins externes et,
- le lancement de la construction et de l'adjudication pour l'exploitation des centres psychiatriques légaux à Gand et à Anvers.

Daarnaast wordt het preventief en curatief aanbod voor gedetineerden met psychische problemen aangevuld met de bijdrage die sedert 2008 wordt geleverd door 16 medewerkers van de Vlaamse Gemeenschap binnen de centra voor geestelijke gezondheidszorg ten aanzien van deze bijzondere doelgroep.

Op basis van het vierjarenplan 2009-2012 van Volksgezondheid zal het aantal plaatsen in het forensisch zorgcircuit trapsgewijs worden uitgebreid van 1000 tot 1560 eenheden. In 2010 moet het overleg met de Minister van Volksgezondheid op dit vlak worden hernomen om dit plan verder tot uitvoer te brengen.

Het Masterplan 2008-2012 voorziet in twee Forensische Psychiatrische Centra (FPC's) voor de opvang van high en medium risk patiënten.

Omdat deze instellingen zullen opgevat worden als beveiligde psychiatrische inrichtingen, zullen externe partners worden aangezocht voor het beheer ervan.

Een lastenboek voor het contracteren van een gespecialiseerd beheerder wordt momenteel voorbereid.

4.7. Jeugddelinquentie

Het federaal centrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, geopend in 2009, zal verder worden uitgebreid. De opening van het gesloten federaal centrum van Saint-Hubert zal in 2010 gebeuren. Op die wijze wordt door de federale overheid ertoe bijgedragen dat delinquente minderjarigen op afdoende wijze worden opgevangen.

A côté de cela, l'offre préventive et curative pour détenus ayant des problèmes mentaux est améliorée grâce à la contribution apportée depuis 2008 par les 16 collaborateurs de la Communauté flamande au sein des centres pour soins de santé mentale, en faveur de ce groupe cible particulier.

Sur base du plan quadriennal 2009-2012 de la Santé Publique, le nombre de places dans le circuit de soins légaux externes sera graduellement élargi de 1000 à 1560 unités. En 2010, la concertation avec le Ministre de la Santé Publique doit à nouveau être reprise afin de poursuivre l'exécution de ce projet.

Le Masterplan 2008-2012 prévoit deux Centres de Psychiatrie Légale (CPL) pour l'accueil des patients à haut et moyen risque.

Etant donné que ces institutions seront considérées comme des établissements psychiatriques sécurisés, un partenaire externe sera sollicité pour la gestion.

Un cahier des charges pour conclure un contrat avec un gestionnaire spécialisé est en ce moment préparé.

4.7. Délinquance juvénile

Le centre fédéral fermé pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, qui a été ouvert en 2009 à Tongres, sera agrandi. L'ouverture du centre fédéral fermé de Saint-Hubert se fera en 2010. L'autorité fédérale contribue ainsi à ce que des mineurs délinquants soient pris en charge de manière concluante.

De wetten van 15 mei en 13 juni 2006 hervormden de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming. Uit ervaring blijkt dat de toepassing van deze wetten van 2006 aanleiding geeft tot tal van technische problemen. In overleg met de Gemeenschappen zal een ontwerp van "herstelwet" aan het parlement worden voorgelegd, zodat deze wetgeving duidelijker en derhalve efficiënter wordt.

Het overleg met de Gemeenschappen moet worden opgevoerd, zowel om de gevolgen van de opening van de gesloten federale centra te evalueren als om de concrete mechanismen voor de opvang van minderjarigen voor te bereiden.

4.8. Betere opvolging van de strafuitvoering, van de gerechtskosten en verhoogde aandacht voor de invordering.

Het is de bedoeling dat het openbaar ministerie op nog meer intensieve wijze de strafuitvoering opvolgt. Het College van de procureurs-generaal heeft hiertoe een specifiek expertisenetwerk opgericht. Inmiddels is eveneens de overlegstructuur voor de strafuitvoering geïnstalleerd.

Via het wetsontwerp diverse bepalingen zijn voorstellen ingediend om de invordering van verbeurdverklarde zaken te verbeteren. De bevoegdheid van het COIV om inlichtingen bij de financiële instellingen in te winnen wordt beter gedefinieerd. Ook wordt de mogelijkheid tot tijdelijke bevrozing van tegoeden en activa ingevoerd.

Er werden in het verleden al inspanningen geleverd om de gerechtskosten budgettair beter te beheersen.

Les lois des 15 mai et 13 juin 2006 ont réformé la loi du 8 avril 1965 relative à l'aide à la jeunesse. L'expérience montre que l'application de ces lois de 2006 pose de nombreux problèmes techniques. En concertation avec les Communautés, un projet de "loi réparatrice" sera soumise au parlement afin de rendre cette législation plus claire et donc, plus efficace.

La concertation avec les communautés devra être intensifiée, tant pour évaluer les conséquences de l'ouverture des centres fédéraux fermés, que pour préparer les mécanismes concrets de prise en charge des mineurs.

4.8 Meilleur suivi de l'exécution des peines, des frais de justice et plus d'attention pour le recouvrement

Le but est que le ministère public suive de manière encore plus intensive l'exécution des peines. Le Collège des procureurs généraux a créé un réseau d'expertise spécifique à cette fin. La structure de concertation pour l'exécution de la peine a entre-temps également été installée.

Via le projet de loi portant diverses dispositions, des propositions ont été déposées afin d'améliorer le recouvrement de biens confisqués. La compétence de l'OCSC en matière de sollicitation de renseignements auprès des institutions financières sera mieux définie. La possibilité de gel temporaire des actifs sera également introduite.

Dans le passé, des efforts ont déjà été fournis pour mieux gérer les frais de justice d'un point de vue

De Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde (CMRO) heeft daarover al een rapport opgesteld. Op 30 juni 2009 werd een opvolgingsprogramma afgesproken via een partnerschapovereenkomst.

Daarbij zal ook de kostprijs van de gevraagde gerechtelijke opdrachten onder loep moeten worden genomen om na te gaan of de huidige tarieven nog wel gerechtvaardigd zijn.

In 2009 werd ook een aanvang gemaakt met de studie voor een betere organisatie en opvolging van de invorderingen van de boeten en de gerechtskosten.

In het licht daarvan wordt op korte termijn nagegaan hoe gebruik gemaakt kan worden van de geplande upgrading van het informaticaprogramma van de politieparketten (van MAMMOET naar MACH). In het bijzonder wordt onderzocht hoe een digitale uitwisseling van gegevens tussen politie – parket – financiën, tot stand kan worden gebracht.

Op langere termijn moet de oprichting van een gerechtelijk inningkantoor bijdragen tot een verdere efficiëntieverhoging, alsook tot een rigoureuzer strafrechtelijk beleid (o.a. recidive, vervangende straffen). Dit is mogelijk doordat in het gerechtelijk inningkantoor tal van gegevens m.b.t. de strafuitvoering samenkomen. Hiervoor dienen evenwel tal van randvoorwaarden vervuld te worden en moet zorgvuldig nagekeken worden hoe dit kan worden ingepast binnen een hertekend gerechtelijk landschap. Bovendien moeten er goede werkafspraken gemaakt worden met FOD Financiën.

budgetaire. La Commission de Modernisation de l'Ordre Judiciaire (CMOJ) a déjà rédigé un rapport à ce sujet. Le 30 juin 2009, un programme de suivi a été conclu via un accord de partenariat.

Le coût des tâches judiciaires sollicitées devra également être minutieusement analysé afin de vérifier si les tarifs actuels sont encore bien justifiés.

En 2009 une étude a également été entamée pour une meilleure organisation et un meilleur suivi de la perception des amendes et des frais de justice.

Dans ce contexte, il est vérifié à court terme comment usage peut être fait de l'upgrading prévu du programme informatique des parquets de police (via MAMMOET vers MACH). Plus spécifiquement, il est examiné comment l'échange digital de données peut se faire entre police – parquet – finances.

A plus long terme, la création d'un bureau d'encaissement judiciaire doit contribuer à une augmentation de l'efficacité et également à une politique pénale plus rigoureuse (e.a. la récidive, les peines suppléantes). Ceci est possible parce que dans le bureau d'encaissement judiciaire, de nombreuses données en rapport avec l'exécution de la peine sont rassemblées. De nombreuses conditions doivent cependant être remplies et il faut scrupuleusement vérifier comment cela peut être intégré dans un paysage judiciaire redessiné.

De solides accords pratiques doivent d'ailleurs être conclus avec le SPF Finances.

4.9. Een nieuwe visie op strafuitvoering

De afgelopen jaren was het wetgevende werk binnen de penitentiaire sector gefocust op de uitwerking van een interne en externe rechtspositie voor gedetineerden. In de orientatienota strafuitvoering zal meer nadruk leggen op de andere dan vrijheidsberovende straffen, zoals de uitvoering van de geldboete en de uitvoering van de werkstraf die als autonome straf door de wet van 17 april 2002 is ingevoerd.

Justitie doet voor de uitvoering van heel wat straffen en maatregelen een beroep op de hulp- en dienstverlening die door de Gemeenschappen wordt aangeboden (probatie, detentie, vrijheid onder voorwaarden, bemiddeling in strafzaken, vervroegde invrijheidstellingen etc.). De Gemeenschappen oefenen verder hun persoonsgebonden bevoegdheid uit door middel van bv. de ontplooiing van initiatieven ten aanzien van specifieke doelgroepen zoals daders van seksueel geweld, plegers van partnergeweld en druggebruikers.

De betrokkenheid van instellingen van de gemeenschappen bij de strafuitvoering noopt tot een duidelijke afbakening van de bevoegdheden van Justitie en de bevoegdheden van gemeenschapsoverheden. Er is dringend nood aan overleg en samenwerking tussen Justitie en de diensten die door de Gemeenschappen worden aangeboden. Een kwaliteitsvolle strafuitvoering is geen taak van Justitie alleen.

De samenwerkingsdomeinen zijn dan vooral de alternatieve gerechtelijke maatregelen (AGM), de bemiddeling, de werkstraf, de leermaatregel, slachtofferzorg, begeleiding en behandeling van

4.9. Une nouvelle vision sur l'exécution des peines

Au cours des dernières années, le travail législatif dans le secteur pénitentiaire se focalisait sur le développement d'un statut juridique interne et externe pour les détenus. La note d'orientation exécution des peines accentuera davantage les peines autres que privatives de liberté, telles que l'exécution de la peine pécuniaire et l'exécution de la peine de travail qui a été introduite par la loi du 17 avril 2002 comme peine autonome.

Pour l'exécution de nombreuses peines et mesures, la Justice fait appel à la prestation d'aide et de services offerts par les Communautés (probation, détention, liberté conditionnelle, médiation en matière pénale, libération anticipée etc.) Les Communautés continuent à exercer leur compétence personnelle en déployant par exemple des initiatives à l'égard de groupes cibles spécifiques comme les auteurs de violence sexuelle, les auteurs de violence conjugale et les consommateurs de drogues.

L'implication des institutions des communautés lors de l'exécution de la peine oblige à ce que les compétences de la Justice et les compétences des autorités communautaires soient clairement délimitées. Il faut d'urgence une concertation et une collaboration entre la Justice et les services qui sont offerts par les Communautés. Une exécution des peines de bonne qualité n'est pas uniquement une tâche de la Justice.

Les domaines de collaboration sont surtout les mesures judiciaires alternatives (MJA), la médiation, la peine de travail, la mesure de formation, l'assistance aux victimes, l'accompagnement et le traitement des

seksuele delinquenten en de sociale hulpverlening aan gedetineerden met het oog op hun re-integratie.

Justitie sloot in de loop der jaren belangrijke akkoorden af met de Gemeenschappen omtrent samenwerking op heel wat domeinen. Deze akkoorden hebben nood aan actualisatie. Voor andere domeinen bestaan er vaak geen samenwerkingsvormen. Justitie neemt het initiatief om in overleg en dialoog met de Gemeenschappen en Gewesten nieuwe hedendaagse akkoorden af te sluiten die de kwaliteit van de uitvoering van straffen en maatregelen kunnen garanderen.

5. DE INFORMATISERING VAN JUSTITIE: VOORTBOUWEN AAN CHEOPS EN VISIE VOOR DE TOEKOMST

Het Cheops-project vertrekt van onderuit. De vernieuwingen van de software-toepassingen in de vrederegerechten, politierechtbanken en politieparketten vormen daarin de eerste fase. Daarna volgen stapsgewijs de andere rechtbanken en hoven uit de Cheopspiramide.

De uitbouw van het Cheopsproject is volop bezig. Daarnaast wordt blijvend ingezet op de modernisering van de informatica binnen Justitie.

Het is echter noodzakelijk dat een vernieuwde visie wordt ontwikkeld voor het geheel van de informatie- en communicatietechnologie voor de justitiediensten.

5.1. Cheops: hard voortwerken aan de uitbouw.

De uitrol in de vrederegerechten is volop aan de gang

délinquants sexuels et le service d'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion.

Au fil des ans, la Justice a conclu d'importants accords avec les Communautés concernant la collaboration dans de nombreux domaines. Ces accords doivent être actualisés. Pour d'autres domaines, il n'existe souvent pas de modalités de collaboration. La Justice prend l'initiative de conclure, en concertation et en dialogue avec les Communautés et Régions, de nouveaux accords modernes pouvant garantir la qualité de l'exécution des peines et des mesures.

5. L'INFORMATISATION DE LA JUSTICE : CONTINUATION DU DEVELOPPEMENT DE CHEOPS ET VISION POUR L'AVENIR

Le projet Cheops part d'une approche à partir du bas. Les modernisations des applications logicielles dans les justices de paix, les tribunaux de police et les parquets de police constituent la première phase. Ensuite, peu à peu les autres tribunaux et cours de la pyramide de Cheops suivront.

Le développement du projet Cheops est en pleine exécution. De plus, nous continuons à nous investir dans la modernisation de l'informatique au sein de la Justice.

Il est cependant nécessaire de développer une nouvelle vision pour l'ensemble des technologies de l'information et de la communication pour les services judiciaires.

5.1. Cheops: continuer à travailler à fond au développement

L'implémentation dans les tribunaux de paix est

en op vandaag is de meerderheid van de vrederechten met succes overgestapt van de verouderde Mammouth-toepassing naar de hedendaagse MACH-toepassing. Begin 2010 zullen alle vrederechten uitgerust zijn met de nieuwe toepassing. Voor de politierechtbanken en politieparketten zal de testfase afgelopen zijn eind 2009 zodat de nieuwe toepassing in alle politierechtbanken en parketten kan uitgerold worden in de eerste 9 maanden van 2010..

De opgedane ervaringen uit de uitrol van deze Cheops-bouwsteen zullen toelaten om het aanpassingsproces van deze generieke toepassing naar de specifieke gebruikersgroep toe, het vorming- en begeleidingsproces van de gebruikers, de netwerkwerkproblematiek, de hardware-uitrusting, enz in de toekomst met een nog grotere efficiëntie en gebruikerstevredenheid door te voeren.

Naast de voorzetting van de uitrol over de gehele Cheops piramide, wordt nu de start gemaakt van de verdere data, dossier-, en procesintegratie tussen de verschillende applicaties.

Bij de introductie van steeds krachtigere software ten dienste van de gebruikers binnen Justitie, mag de aandacht voor de voortdurende opwaardering van de basisinfrastructuur (hardware op server- en gebruikersniveau, netwerkeninfrastructuur, dataopslag en -beheer, beveiliging, backup, toegangscontrole en -infrastructuur), niet uit het oog worden verloren. Gezien de versnelde uitrol van de moderne applicaties zijn hiervoor grote inspanningen gepland in 2010.

In het licht van de aangehaalde hervorming van het gerechtelijk landschap wordt van bij de start in de

pleinement en cours et la majorité des justices de paix a fait le pas, avec succès, de l'application obsolète Mammouth vers la nouvelle application MACH. Début 2010, toutes les justices paix seront équipées de la nouvelle application. Pour les tribunaux de police et les parquets de police, la phase expérimentale sera finalisée pour fin 2009 de sorte que la nouvelle application puisse être implementée dans tous les tribunaux de police et parquets pendant les 9 premiers moi de 2010.

Les expériences acquises lors du de cet élément Cheops permettront d'exécuter le processus d'adaptation de cette application générique pour le groupe spécifique d'utilisateurs, le processus de formation et d'accompagnement des utilisateurs, la problématique des réseaux, l'équipement hardware etc. avec plus d'efficacité et de satisfaction auprès des utilisateurs.

Outre la poursuite de l'implémentation au niveau de toute la pyramide Cheops, l'intégration des données, dossiers et procédures entre les différentes applications est entamée.

Lors de l'introduction de logiciels toujours plus puissants au service des utilisateurs au sein de la Justice, nous ne pouvons diminuer notre attention pour une revalorisation continue de l'infrastructure de base (hardware au niveau des serveurs et des utilisateurs, infrastructure de réseau, sauvegarde et gestion des données, sécurisation, backup, contrôle et infrastructure d'accès). Vu l'implémentation accélérée des applications modernes, de grans efforts ont été planifiés à cet effet en 2010.

À la lumière de la réforme du paysage judiciaire, l'entièreté du développement informatique sera

gehele informatica-ontwikkeling de flexibiliteit ingebouwd die toelaat dat de informatica-architectuur en de applicaties, kunnen meeëvolueren met het nieuwe gerechtelijk landschap.

Bovendien moet en zal de informatica-ontwikkeling een dienstbaar instrument opleveren voor de verantwoordelijken die in het nieuw gerechtelijk landschap belast zullen worden met beleidstaken. Zij zullen naast een technologisch beleidsinstrument ook beroep moeten kunnen doen op gekwalificeerde medewerkers inzake informatica die zich in een samenwerkingsverband met de Stafdienst ICT van FOD zullen bevinden. In die zin zal in 2010 ook de verdere migratie van de ICT-dienst naar een echte Stafdienst ICT worden verdergezet.

5.2. Naar een visie op een geïntegreerde informatisering van Justitie

De stapsgewijze realisatie op het terrein van de bouwstenen van Cheops, het debat rond de hervorming van het gerechtelijk landschap, de noodzaak aan de geleidelijke integratie van de vele partners van justitie in de informatisering van Justitie, vragen dat de visie naar de verdere ontwikkelingen inzake informatisering meer wordt geconcretiseerd. Een visienota omtrent deze concretisering zal in de eerste helft van het jaar naar voor worden gebracht.

6. BELANGRIJKE DOSSIERS TOT EEN GOED EINDE BRENGEN.

Omdat bepaalde dossiers in de loop van 2010 bijzonder aan de orde zullen zijn, worden ze hierna bijzonder vermeld.

accompagnée dès le départ d'une flexibilité qui permettra l'évolution de l'architecture informatique et des applications au sein du nouveau paysage judiciaire.

De plus, le développement informatique apportera un instrument utile aux responsables qui seront chargés de missions gestionnelles dans le nouveau paysage judiciaire. Outre un instrument gestionnel technologique, ils devront également pouvoir faire appel aux collaborateurs qualifiés en informatique qui travailleront en collaboration avec le service d'encadrement ICT du SPF. Dans ce sens, la migration du service ICT vers un véritable service d'encadrement ICT sera également poursuivie en 2010.

5.2. Vers une vision d'une informatisation intégrée de la Justice

La réalisation progressive sur le terrain des éléments de Cheops, le débat sur la réforme du paysage judiciaire, la nécessité d'une intégration progressive des nombreux partenaires de la justice dans l'informatisation de la Justice, exige que la vision vers de nouveaux développements en matière d'informatique soit plus concrète.

La politique présentera une note de vision concernant cette concrétisation dans la première moitié de l'année.

6. MENER LES DOSSIERS IMPORTANTS À BONNE FIN.

Étant donné que certains dossiers seront particulièrement actuels en 2010, ils seront particulièrement mentionnés ci-après.

6.1. Strafrecht, strafrechtspleging en veiligheid

Het wetsontwerp over de **hervorming van procedure voor het hof van assisen** moet ten laatste begin van volgend jaar in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd. Hiermede wordt de procedure geactualiseerd en komt een einde aan de rechtsonzekerheid.

In 2010 wordt verder uitvoering gegeven aan het beleid inzake **drugs**. Bijzonder zal aandacht worden besteed aan de resultaten van de gevraagde studie inzake de nationale implementatie proefzorg, alsook de evaluatie met betrekking tot het proefproject drugbehandelingskamer.

In het kader van de strijd tegen de **criminaliteit** door middel van moderne technieken op het vlak van de **informatie- en communicatietechnologie**, is belangrijke regelgeving in voorbereiding. Hiervoor moet trouwens Europese regelgeving worden omgezet. De werkzaamheden kunnen in 2010 worden afgerond.

Het in de beleidsnota 2009 aangekondigde wetsontwerp dat de procedure inzake de **DNA** – onderzoeken moet verbeteren, is klaar. Het zal nu ter bespreking worden voorgelegd, zodat het medio 2010 kan worden goedgekeurd door het Parlement.

Het voorbije jaar werd de bespreking aangevat over de **BIM wet (bijzondere inlichtingenmethodes)**. Deze wetgeving moet in 2010 worden afgewerkt. We moeten ernaar streven dat de noodzakelijke uitvoeringsbepalingen onmiddellijk worden genomen.

Net als voor de BIM wetgeving is het noodzakelijk met het oog op een efficiënte strijd tegen de steeds

6.1. Droit pénal, procédure pénale et sécurité

Le projet de loi concernant la **réforme de la procédure pour la Cour d'Assises** doit être publié au Moniteur Belge au plus tard au début de l'année prochaine. Ainsi, la procédure est actualisée et il est mis un terme à l'insécurité juridique.

En 2010, nous continuerons à mener la politique en matière de **drogues**. Nous nous concentrerons en particulier sur les résultats de l'étude commandée au sujet de l'implémentation nationale des soins probatoires, ainsi que l'évaluation du projet-pilote de la chambre spécialisée en matière de stupéfiants.

Dans le cadre de la lutte contre la **criminalité** à l'aide de techniques modernes dans le domaine de la **Technologie de l'Information et de la Communication**, une réglementation importante est en préparation. À cet effet, une réglementation européenne devra d'ailleurs être adoptée. Les travaux seront achevés en 2010.

Le projet de loi visant à améliorer la procédure en matière d'analyses **ADN**, annoncé dans la note de politique 2009 est prêt. Il sera maintenant présenté au déba afin qu'il puisse être approuvé par le parlement vers la mi-2010.

L'année dernière, la concertation concernant la **loi MSR (Méthodes Spéciales de Renseignement)** a été reprise. Cette loi devra être achevée en 2010. Nous devons tâcher à ce que les dispositions d'exécution nécessaires soient immédiatement adoptées.

Comme pour la loi MSR et en vue de la lutte efficace contre les nouvelles formes de criminalité organisée, il

toenemende vormen van zware en georganiseerde criminaliteit, dat de regelgeving inzake de bijzondere opsporingstechnieken (**BOM**) wordt aangepast. Recente rechtspraak verplicht ons trouwens daarover duidelijkheid te creëren. Een grondige bespreking is achter de rug; in de loop van volgend jaar moeten we komen tot een duidelijke beslissing en passende wettelijke regeling.

Het wetsontwerp tot **uitbreiding** van de mogelijkheden tot **dading en minnelijke schikking** door het openbaar ministerie zal weldra aan de ministerraad worden voorgelegd. Dit ontwerp is van essentieel belang in het kader van de beheersing van de doorlooptijden en de efficiëntie van de gerechtelijke onderzoeken in financiële zaken. Het is de ambitie dit dossier in 2010 ter stemming voor te leggen in het Parlement.

In 2010 zullen de uitvoering van het **nationaal veiligheidsplan** en de **kadernota integrale veiligheid** verder worden opgevolgd en geëvalueerd in overleg met de minister van Binnenlandse zaken, de politie en het College van procureurs-generaal. Tevens zal worden nagegaan in hoeverre een kadernota integrale veiligheid op het niveau van de regering en in overleg met de deelstaten kan worden opgesteld.

6.2. Handels- economisch recht

Na ontvangst van het advies van de Raad van State op het **wetsontwerp tot versterking van het deugdelijk bestuur** in beursgenoteerde ondernemingen en overheidsbedrijven, zal de aangepaste wettekst worden ingediend in het Parlement met het oog op een spoedige behandeling. Het wetsontwerp zal niet alleen de Richtlijn 2006/46/EG omzetten, maar ook bijkomende

est nécessaire d'adapter la réglementation en matière de Méthodes Particulières de Recherche (**MPR**). Un jugement récent nous oblige à clarifier davantage cette matière. Une concertation approfondie a déjà eu lieu ; au cours de l'année prochaine, nous devons arriver à une décision claire et conforme à la réglementation légale.

Le projet de loi pour **l'extension** des possibilités **d'accord à l'amiable et de transaction** par le ministère public sera bientôt présenté au Conseil des Ministres. Ce projet est d'une importance essentielle dans le cadre du contrôle des délais de traitement et l'efficacité des enquêtes judiciaires dans des affaires financières. L'ambition est d'introduire ce dossier en 2010 au vote au Parlement.

L'exécution du **plan national de sécurité** et de la **note cadre de la sécurité intégrale** sera poursuivie et évaluée en concertation avec le ministre de l'Intérieur, la police et le Collège des Procureurs généraux. Il sera également vérifié dans quelle mesure une note cadre de sécurité intégrale peut être rédigée au niveau du gouvernement et en concertation avec les entités fédérées.

6.2. Droit commercial et économique

Après avoir reçu l'avis du Conseil d'Etat sur le **projet de loi visant à renforcer le gouvernement d'entreprise dans des sociétés cotées en bourse**, le texte de loi adapté sera présenté au Parlement en vue d'un traitement rapide. Le projet de loi ne transposera pas seulement la Directive 2006/46/CE, mais comportera aussi des dispositions complémentaires en matière de salaires et

bepalingen bevatten inzake verloning en vertrekvergoedingen.

Deze maatregelen krijgen in 2010 een verlengstuk met de omzetting van de Europese Richtlijn 2007/36/EG van 11 juli 2007 betreffende de uitoefening van bepaalde rechten van aandeelhouders in beursgenoteerde vennootschappen. De omzetting van deze richtlijn zal meer rechten geven aan minderheidsaandeelhouders van beursgenoteerde vennootschappen en zal er eveneens voor zorgen dat aandeelhouders bepaalde rechten gemakkelijker kunnen uitoefenen.

6.3. Burgerlijk recht en burgerlijk procesrecht.

Met betrekking tot de nationaliteit en de strijd tegen schijnhuwelijken zullen teksten worden uitgewerkt op basis van het akkoord dat bereikt is in het kernkabinet op 5 oktober 2009. De uitwerking van die teksten is een absolute prioriteit.

Het **wetboek van de Belgische nationaliteit** zal grondig worden herzien. De toegang tot de nationaliteit zal gebeuren op een meer neutrale basis in termen van migratie; de naturalisatiemodaliteiten zullen worden verduidelijkt en de mogelijkheden tot het uitspreken van de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit worden uitgebreid.

De **strijd tegen schijnhuwelijken** zal eveneens worden opgewaardeerd via de invoering van nieuwe instrumenten ten behoeve van de ambtenaren van de burgerlijke stand (gegevensbanken) en de organisatie van controleprocedures, uitgevoerd door de diplomatieke posten in het buitenland. Ook zullen de onderzoekstermijnen die thans opgelegd zijn aan het parket om onderzoek te voeren met betrekking tot

d'indemnités de départ.

Ces dispositions seront complétées en 2010 avec l'adoption d'une Directive européenne 2007/36/CE du 11 juillet 2007 concernant l'exercice de certains droits des actionnaires dans des sociétés cotées.

La transposition de cette directive donnera plus de droits aux actionnaires minoritaires des sociétés cotées et permettra également aux actionnaires d'exercer plus facilement certains droits.

6.3. Droit civil et procédure civile.

En ce qui concerne la nationalité, et la lutte contre les mariages simulés, des textes seront élaborés sur base de l'accord dégagé par le kern le 5 octobre 2009. L'élaboration de ces textes constitue une priorité absolue.

Le **code de la nationalité** sera profondément revu. L'accès à la nationalité sera rendu plus neutre en terme migratoire ; les modalités de la naturalisation seront clarifiées et les possibilités de prononcer la déchéance de la nationalité belge seront étendues.

La **lutte contre les mariages de complaisance** sera également améliorée, par la mise en place de nouveaux outils à disposition des officiers de l'état civil (banque de données) et par l'organisation de procédures de contrôles qui seront effectués par les postes diplomatiques à l'étranger. De plus, les délais d'enquête actuellement imposés au parquet pour mener ses enquêtes en matière de suspicion de

een vermoeden van schijnhuwelijk, onder bepaalde voorwaarden verdubbeld worden.

De wetgeving betreffende de **voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen** zal eveneens geëvalueerd en desgevallend herzien worden. Daarbij is het de bedoeling het identificatieproces van minderjarige vreemdelingen te verbeteren alsook duidelijkheid te scheppen in het statuut en de opdrachten van de voogd.

Ons procesrecht beschikt over te weinig instrumenten om **grote schadedossiers** adequaat af te handelen. Ons land heeft dan ook nood aan een nieuwe procedure die een collectieve schadeafwikkeling mogelijk maakt, waarbij een evenwicht moet worden nagestreefd tussen procesefficiëntie enerzijds en de bescherming van de rechten van verdediging anderzijds. Daarbij is iedereen het erover eens dat voldoende garanties moeten ingebouwd worden om niet in wat men noemt 'Amerikaanse toestanden' verzeild te geraken.

Na de optimalisering van de wet van 15 mei 2007 inzake het deskundigenonderzoek, wordt de uitwerking van **officiële lijsten van gerechtsdeskundigen** een nieuwe opdracht.

6.4. Juridische bijstand

Een gevolg van de economische crisis is dat meer en meer mensen beneden de inkomensdrempels voor rechtshulp terecht komen en bijgevolg aanspraak kunnen maken op volledig of gedeeltelijk kosteloze juridische bijstand. Daarom is in de begroting 2010 een significante verhoging van de middelen ingeschreven. Hiermee moet niet alleen het toenemend aantal zaken worden opgevangen maar

mariage de complaisance pourront selon certaines conditions être doublés.

La législation relative à la **tutelle des mineurs étrangers non accompagnés** sera également évaluée, et le cas échéant revue. L'objectif est d'améliorer le processus d'identification des mineurs étrangers mais aussi de préciser le statut et les missions des tuteurs..

Notre droit procédural dispose de trop peu d'instruments pour régler de manière adéquate les **grands dossiers de sinistres**. Notre pays nécessite donc également une nouvelle procédure permettant un règlement collectif des sinistres, où il faut chercher à atteindre un équilibre entre l'efficacité procédurale d'une part et la protection des droits de la défense d'autre part. Tout le monde est d'accord sur le fait qu'il faut y intégrer suffisamment de garanties pour ne pas tomber dans ce qu'on appelle les 'situations américaines'.

Après l'optimalisation de la loi du 15 mai 2007 relative à l'expertise, le développement des **listes officielles d'experts** est une nouvelle mission.

6.4. Assistance juridique

Une conséquence de la crise économique est que de plus en plus de personnes descendent en dessous des revenus de référence pour entraide pénale et qu'elles ont par conséquent droit à une assistance juridique entièrement ou partiellement gratuite. C'est pourquoi une augmentation significative des moyens est inscrite dans le budget 2010. Ainsi, nous pourrions non seulement continuer à traiter le nombre croissant

ook de kwaliteit van de dienstverlening verder worden gewaarborgd.

Inmiddels worden besprekingen gevoerd met de ordes van advocaten om meer evenwicht, controle en transparantie in te bouwen in het systeem van juridische bijstand. Dit is nodig om het systeem beheersbaar te houden. In 2010 moet hierover een regeling worden uitgewerkt.

6.5. Huisvesting van de gerechtsgebouwen

De minister van Justitie is bevoegd voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten en voor de justitiehuisen. Dit gebeurt in samenwerking met de Regie der Gebouwen.

De realiteit leert dat de toestand waarin sommige gebouwen zich bevinden erbarmelijk is. Om al deze problemen in kaart te brengen en aan te pakken, werd vorig jaar een plan opgesteld voor de gehele huisvesting van de rechterlijke organisatie en de justitiehuisen. Op basis hiervan is een prioriteitentabel opgesteld. Deze wordt, in uitvoering van het protocol, op regelmatige basis met de Regie der Gebouwen overlopen, om zo tot een efficiëntere en snellere opvolging van de projecten te komen.

In 2010 zal bijzondere aandacht geschonken worden aan de problematiek van de vredegerechten.

Volgens de huidige gemeentewet is huisvesting een verantwoordelijkheid van de gemeenten. Maar dit principe wordt niet meer overal toegepast. Doorheen de jaren is er een situatie gegroeid, waarbij de Staat (Regie der Gebouwen) een groot deel van de huisvesting op zich heeft genomen, in eigendom of via

d'affaires mais nous pourrons également assurer la qualité du service.

Entre-temps, des discussions sont menées avec les ordres des avocats afin de développer plus d'équilibre, de contrôle et de transparence dans le système d'assistance juridique. Ceci est nécessaire afin de garder le système sous contrôle. En 2010, une réglementation devra être développée en cette matière.

6.5. Hébergement des palais de justice

Le Ministre de la Justice est en charge de l'hébergement des services judiciaires et des maisons de justice. Ceci est fait en collaboration avec la Régie des Bâtiments.

La réalité apprend que l'état de certains bâtiments est déplorable. Afin de détecter et de résoudre tous ces problèmes, l'année dernière, un plan a été établi pour l'hébergement total de l'organisation judiciaire et des maisons de la justice. Un tableau des priorités a été établi sur cette base. Celui-ci est consulté régulièrement par la Régie des Bâtiments suivant exécution du protocole afin d'obtenir un suivi plus efficace et plus rapide des projets.

En 2010, une attention particulière sera portée à la problématique des justices de paix.

Selon la loi communale actuelle, l'hébergement est une responsabilité des communes. Mais ce principe n'est pas toujours appliqué. À travers les années, la situation a évolué et l'Etat (Régie des Bâtiments) s'est chargé d'une grande partie de l'hébergement, en propriété ou en location. Par conséquent, des

inhuring. Bijgevolg stelt zich de vraag naar de bestaansredenen van dit onderscheid: 25% van de gemeenten draagt zelf deze kosten, de overige 75% niet.

De nodige onderhandelingen met de Regie der Gebouwen werden opgestart en een voorontwerp van wet wordt momenteel voorbereid. Een globale werkwijze voor dit al lang aanslepende probleem drong zich op en zal nu worden aangepakt.

6.6. Gerechtsdeurwaarders

Voor de benoeming van gerechtsdeurwaarders bestond al lang nood aan een objectief systeem van besluitvorming. In afwachting van een nieuwe wettelijke basis, werd uitvoering gegeven aan de belofte om via een ministeriële omzendbrief de procedure voor het indienen van de kandidaturen, de adviezen, de selectie en de voordracht tot benoeming aan te passen en aldus te objectiveren.

Om de toegang tot het ambt te verruimen is het kader van het aantal gerechtsdeurwaarders aangepast. De plaatsen zijn vacant verklaard en de procedure voor benoeming van gerechtsdeurwaarders op deze nieuwe standplaatsen loopt.

De studie over de hervorming van het statuut van de gerechtsdeurwaarders wordt ondertussen voltooid. Een grondige wijziging van de regelgeving op dit vlak moet in de loop van 2010 het voorwerp kunnen uitmaken van een grondig debat in het Parlement.

6.7. Erediensten en niet-confessionele levensbeschouwing

De nieuwe Moslimexecutieve werd in 2008 voor een

questions surgissent concernant les raisons d'existence de cette distinction: 25% des communes se chargent de ces frais, les autres 75% pas.

Les négociations nécessaires avec la Régie des Bâtiments ont démarrées et un avant-projet de loi est actuellement en cours de préparation. Une méthode globale de travail pour ce problème de longue date devenait urgente et sera maintenant abordée.

6.6. Huissiers de justice

En ce qui concerne la nomination des huissiers de justice, il existait depuis longtemps déjà la nécessité d'un système objectif pour le processus de décision. Dans l'attente d'une nouvelle base légale, la promesse d'adapter et donc d'objectiver par circulaire ministérielle la procédure pour l'introduction des candidatures, des avis, de sélection et de proposition de nomination a été tenue.

Afin d'élargir l'accès à la profession, le cadre du nombre d'huissiers de justice a été adapté. Les places ont été déclarées vacantes et la procédure de nomination des huissiers à cette nouvelle fonction est en cours.

Entre-temps, l'étude de la réforme du statut des huissiers de justice est terminée. Au cours de 2010, une modification profonde de la réglementation dans ce domaine devra pouvoir faire l'objet d'un débat profond au Parlement.

6.7. Cultes et conception de vie non confessionnelle

En 2008, le nouvel Exécutif des Musulmans a été

periode van 1 jaar erkend als officiële gesprekspartner van de federale overheid. Deze erkenning liep af einde maart 2009, maar werd verlengd tot 31 december 2009 nadat er een evaluatie had plaatsgevonden.

De voorzitter van de Moslimexecutieve heeft op 20 februari 2009 een actieplan overgemaakt waarin bijzondere aandacht wordt besteed aan het overleg over de nieuwe structuur van de instelling. Voor het einde van het jaar wordt duidelijkheid over deze nieuwe structuur verwacht.

Bij wet van 24 juli 2008 werd het aantal parochie-assistenten, in uitvoering van de notificatie van de Ministerraad van 20 maart 2008 met 40 eenheden verhoogd. In uitvoering van diezelfde notificatie werd een werkgroep van specialisten opgericht, die in samenwerking met de regering belast wordt met de hervorming van de wetgeving van de erediensten en van de niet-confessionele levensbeschouwelijke organisaties.

De werkgroep dient zijn voorstellen voor wetwijziging ten laatste over te maken tegen de herfst van 2010.

7. NIEUWE INITIATIEVEN

In 2010 worden ook een aantal nieuwe initiatieven ontwikkeld in functie van nieuwe maatschappelijke evoluties.

Anderzijds noopt de actualiteit ons vaak tot een snelle reactie

7.1. Bijstand advocaat vanaf eerste verhoor

reconnu comme interlocuteur officiel de l'administration fédérale pour une période d'un an. Cette reconnaissance a pris fin fin mars 2009, mais a été prolongée jusqu'au 31 décembre 2009 après qu'une évaluation ait eu lieu.

Le 20 février 2009, le président de l'Exécutif des musulmans a transmis un plan d'action dans lequel une attention particulière est portée à la concertation sur la nouvelle structure de l'institution. Clarté sur cette nouvelle structure est attendue pour la fin de l'année.

Par la loi du 24 juillet 2008, le nombre d'assistants paroissiaux a été augmenté de 40 unités en exécution de la notification du Conseil des Ministres du 20 mars 2008. En exécution de cette même notification, un groupe de travail de spécialistes a été chargée de la réforme de la législation des cultes et des organisations de conception de vie non-confessionnelle.

Le groupe de travail doit remettre ses propositions de modification de loi au plus tard pour l'automne 2010.

7. NOUVELLES INITIATIVES

En 2010, un certain nombre de nouvelles initiatives seront développées en fonction des nouvelles évolutions.

D'autre part, l'actualité nous force souvent à réagir rapidement

7.1. Assistance avocat à partir de la première audience

In de arresten Salduz (vs. Turkije), Panovits (vs. Cyprus) , gevolgd door nog verschillende andere arresten is een verschuiving merkbaar in de rechtspraak van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens gaande van een (ruimere) analyse van de noodzaak aan bijstand van de advocaat in het kader van de procedure in zijn geheel, naar een (strikttere) bepaling van bijstand van de advocaat bij het eerste verhoor.

Gezien het belang van de thematiek, de grote consequenties op zowel procedureel, organisatorisch en budgettair vlak, is het aangewezen een ruime consultatieronde te organiseren bij de diverse betrokken actoren.

Op 5 maart 2009 is over deze problematiek advies gevraagd aan de Minister van Binnenlandse Zaken, de Hoge Raad voor de Justitie, het College van Procureurs generaal, de Raad van Procureurs des Konings, de Vereniging van Onderzoekersrechters, de Orde van de Vlaamse Balies en de Orde van Franstalige balies en de Duitstalige balie.

Van zodra alle adviezen beschikbaar zijn, wordt een inhoudelijk standpunt voorbereid en ter discussie voorgelegd.

Vooraf is het echter onontbeerlijk een uitgebreide analyse te maken van de juiste inhoud en gevolgen van de verschillende arresten van het Europese Hof. De meningen hierover blijken immers nog steeds verdeeld, ook in het buitenland. Daarnaast zal rekening gehouden moeten worden met de beperkte budgettaire middelen en met het gegeven dat een regeling dient uitgewerkt die werkbaar is voor alle betrokken actoren op het terrein.

Dans les arrêts Salduz (vs. Turquie), Panovits (vs. Chypre), suivis d'autres arrêts, nous constatons un changement dans la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme allant d'une analyse (plus large) de la nécessité de l'assistance d'un avocat dans le cadre de la procédure à part entière, vers une définition (plus stricte) de l'assistance de l'avocat à partir de la première audience.

Considérant l'importance de la thématique, les grandes conséquences tant sur le plan procédural, organisationnel et budgétaire, il est conseillé d'organiser un tour de consultation plus large auprès des différents acteurs concernés.

Concernant cette problématique, le 5 mars 2009, l'avis a été demandé au Ministre de l'Intérieur, au Conseil supérieur de la Justice, au Collège des Procureurs généraux, au Conseil des Procureurs du Roi, à l'association des juges d'instruction, à l'Ordre des barreaux flamands et à l'Ordre des barreaux francophones et au barreau allemand.

Dès que tous les avis sont disponibles, une position au niveau du contenu sera préparée et soumise pour discussion.

Il est cependant indispensable de faire à l'avance une analyse approfondie sur le contenu exact et les conséquences des différents arrêts de la Cour européenne. Les avis en cette matière semblent toujours divisés, tout comme à l'étranger. En outre, il faudra tenir compte des moyens budgétaires limités et du fait qu'une réglementation qui sera applicable pour tous les acteurs concernés sur le terrain doit être développée.

Het oprichten van een multidisciplinaire werkgroep, het voorafgaandelijk opstarten van een proefproject in een groot arrondissement, het uitwerken van een voorlopige beleidslijn voor de lopende zaken met adviesaanvraag aan het College van Procureurs-generaal, zijn mogelijke pistes die in overweging zullen worden genomen.

7.2. Vennootschapswetgeving.

Naast de omzetting van richtlijn 2007/36 (die hoger reeds wordt vermeld) worden er in het vennootschapsrecht ook initiatieven genomen. Het zal hierbij zowel gaan om verbeteringen aan bestaande wetgeving (vb. de aanpassing van de vereffeningprocedure voor vennootschappen) als om nieuwe wetgeving. Zo wordt er momenteel gewerkt aan de invoering in de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, van een wettelijke grondslag voor de inbreng van een algemeenheid of een bedrijfstuk.

7.3. Veiligheid in de gerechtsgebouwen

Wanneer men het heeft over de infrastructuur in de gerechtsgebouwen, moet speciale aandacht gaan naar de beveiliging.

Om de beoogde veiligheidsmaatregelen te kunnen garanderen wordt gevraagd een aantal regels strikt in acht te nemen. Maar al te vaak blijkt de structuur van het gebouw waarin de gerechtelijke diensten verblijven, deze vereisten in de weg te staan.

Zo hebben enkele recente voorvallen aangetoond dat er binnen het Brusselse justitiepaleis zich een aantal problemen stellen. Een goede beveiliging is meer dan

La création d'un groupe de travail multidisciplinaire, le démarrage préalable d'un projet pilote dans un grand arrondissement, le développement d'une stratégie politique provisoire pour les affaires courantes avec la demande d'avis au Collège de Procureurs généraux, sont les pistes qui doivent être prises en considération.

7.2. Législation sur les sociétés

Outre la transposition de la directive 2007/36 (mentionnée ci-dessus) des initiatives sont également prises dans le droit des sociétés. Il s'agira aussi bien de corrections apportées à la législation actuelle (ex. l'adaptation à la procédure de liquidation pour les sociétés) que de nouvelles dispositions. Ainsi, une base légale pour l'incorporation d'une généralité ou d'une branche d'activités est en ce moment introduite dans la loi du 27 juin 1921 relative aux associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

7.3. Sécurité dans les palais de justice

Lorsqu'il s'agit de l'infrastructure dans les palais de justice, il faut porter une attention particulière à la sécurité.

Afin de garantir les mesures de sécurité visées, nous demandons de respecter strictement un nombre de règles. Mais trop souvent, l'infrastructure du bâtiment dans lequel sont hébergés les services juridiques, empêche l'exécution de ces exigences.

Ainsi, quelques événements récents ont démontrés qu'il y a quelques problèmes au Palais de Justice de Bruxelles. Une bonne sécurisation s'est avérée plus

ooit nodig gebleken. Om dit grondig aan te pakken wordt momenteel een uitgebreide studie uitgevoerd. De resultaten worden verwacht begin volgend jaar. In de loop van 2010 zullen bijgevolg belangrijke beslissingen moeten genomen worden over de toekomst van dit monument binnen de werking van justitie.

De richting die we zullen inslaan, zal toonaangevend moeten zijn voor alle nieuwe gerechtsgebouwen die we zullen betrekken.

Bij gelegenheid van de evaluatie over de organisatie en de werking van het veiligheidskorps - dat wordt ingezet voor de overbrenging van gevangenen en de omkadering op de zittingen- , zal worden bekeken hoe de inbreng van dit korps kan worden geoptimaliseerd, rekening houdend met het bestaande korps "medewerkers beheer en toezicht" in de gerechtsgebouwen.

7.4. Meer aandacht voor duurzame ontwikkeling binnen de infrastructuur.

Binnen de algemene werking van justitie moet nog meer aandacht gaan naar duurzame ontwikkeling. Naast de werkzaamheden van de cel Duurzame ontwikkeling is het ook van belang dat het beleid dit de nodige ondersteuning biedt. Immers, via kleine stappen en projecten kan men ingrijpende resultaten bekomen op lange termijn.

Vorig jaar zijn twee voltijdse milieucoördinatoren aan de slag gegaan die binnen de gerechtsgebouwen de milieuaspecten actief opvolgen. Een 'activiteitenrapport milieu en energie' werd opgesteld. Het komende jaar wordt actief ingezet op: de toetsing van onze gerechtsgebouwen aan de vigerende milieuwetgeving, de toepassing van een aantal

que jamais nécessaire. Afin d'aborder ce problème en profondeur, une étude est actuellement en cours. Les résultats sont attendus pour le début de l'année prochaine. Par conséquent, au cours de l'année 2010, des décisions importantes devront être prises concernant l'avenir de ce monument au sein du fonctionnement de la Justice.

La voie que nous prendrons devra servir d'exemple pour tous les nouveaux palais de justice dans lesquels nous nous installerons.

Lors de l'évaluation de l'organisation et du fonctionnement du corps de sécurité – engagé pour le transfert des prisonniers et l'encadrement lors des audiences-, il sera examiné comment la contribution de ce corps peut être optimisée tenant compte du corps existant « collaborateurs gestion et surveillance » dans les palais de justice.

7.4. Plus d'attention pour le développement durable dans l'infrastructure.

Au sein du fonctionnement général de la Justice, il faut prêter plus d'attention au développement durable. Outre les travaux de la cellule du Développement durable, il est également important que la politique offre le soutien nécessaire. Car par des petits pas et projets nous pouvons arriver à de résultats significatifs à long terme.

L'année dernière, deux coordinateurs écologiques ont été engagés pour suivre activement les aspects écologiques. Un 'rapport d'activité sur l'environnement et l'énergie' a été rédigé. L'année prochaine, des engagements actifs seront faits pour: l'évaluation de nos palais de justice sur base de la législation environnementale, l'application d'un nombre de

concrete dossiers zoals bvb. afvalophaling en een nauwere samenwerking met Fedesco.

Ook binnen het gevangeniswezen moet in de toekomst de werking versterkt worden. Het masterplan voorziet in de bouw van een aantal nieuwe inrichtingen. In de opdracht aan de bouwteams wordt de wijze waarop in het ontwerp zal geantwoord op thema's als ecologie, duurzaamheid, enz. een selectiecriteria. Het is immers de bedoeling dat bij de bouw wordt rekening gehouden met de uiteenlopende milieuaspecten. Zo zal onder andere via een combinatie van gebruikte materialen en toegepaste bouwtechnieken gestreefd worden naar energieneutrale gebouwen. Daarnaast zal ook de nodige aandacht gaan naar het maximale gebruik van ecologische materialen.

8. HET EUROPEES VOorzITTERSCHAP

Gedurende het tweede semester van 2010 zal ons land het voorzitterschap waarnemen van de Europese Unie. Dit vergt veel extra inspanningen. In onze huidige samenleving neemt de internationalisering immers een steeds grote dimensie aan, wat uiteraard ook een enorme invloed heeft op de werking van Justitie.

Dit voorzitterschap vereist vandaag al een grotere aanwezigheid op de verscheidene internationale bijeenkomsten; het wordt immers ook nu al voorbereid in samenwerking met de huidige voorzitter en het voorzitterschap van het eerste semester van 2010.

8.1. Een belangrijke uitdaging.

dossiers concrets comme par exemple la collecte d'ordures et une collaboration plus étroite avec Fedesco.

Au sein du régime pénitentiaire, le fonctionnement doit également être renforcé à l'avenir. Le masterplan prévoit la construction d'un certain nombre de nouveaux établissements. Un des critères des équipes de construction sera la manière d'aborder, dans le projet, des thèmes comme l'écologie, la durabilité, etc. L'intention est de tenir compte des différents aspects environnementaux dans la construction. Ainsi, on aspirera une construction de bâtiments neutres en consommation énergétique et ce, entre autres, par l'utilisation d'une combinaison de matériaux et de techniques de construction. En outre, une attention particulière sera portée à l'utilisation maximale de matériaux écologiques.

8. LA PRESIDENCE EUROPEENNE

Pendant le deuxième semestre de 2010 notre pays occupera la présidence de l'Union européenne. Cela requiert de nombreux efforts supplémentaires. Dans notre société actuelle, l'internationalisation prend une dimension de plus en plus grande, ce qui a évidemment aussi une grande influence sur le fonctionnement de la Justice.

Cette présidence requiert déjà une plus grande présence aux différentes rencontres internationales ; ainsi elle se prépare dès à présent en collaboration avec le président actuel et la présidence du premier semestre de 2010.

8.1. Un défi important.

Allereerst omdat de werkzaamheden van de EU in deze sector worden gestuurd door meerjarenplannen en omdat in 2009 een nieuw programma wordt ingevoerd voor de vijf komende jaren: het Stockholm-programma.

België zal deel uitmaken van een trio-voorzitterschap dat verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van het Stockholm-programma.

Vervolgens omdat de inwerkingtreding van het verdrag van Lissabon, dat eind 2009 of begin 2010 zal plaatsvinden, een zeer belangrijke impact zal hebben, in het bijzonder op het vlak van strafrechtspleging.

De nieuwe algemene regel inzake de besluitvormingsprocedure, die het Europees Parlement en de Raad op gelijke voet plaatst, vormt een grote wijziging die een belangrijke impuls zal geven aan de verdere ontwikkelingen van de Europese justitiële ruimte.

In dit scenario worden de hervormde werkmethodes in de Raad doorgevoerd in overeenstemming met de nieuwe bepalingen zowel wat betreft de organisatie, de werkverdeling als de verschillende toepasselijke procedures.

8.2. Prioriteiten voor het Belgische voorzitterschap

De Belgische prioriteiten inzake burgerlijk recht en strafrecht zullen in de lijn moeten liggen van de vornoemde context.

Wat het **burgerlijke recht** betreft zal vooreerst aandacht worden besteed:

- aan het voorstel voor een verordening betreffende de bevoegdheid, het toepasselijk

D'abord parce que les travaux de l'UE dans ce secteur sont guidés par des programmes pluriannuels et 2009 est l'année de l'adoption d'un nouveau programme pour les cinq années à venir : le programme de Stockholm.

La Belgique fera partie du trio de présidences à qui il incombera de lancer la mise en œuvre du programme de Stockholm.

Ensuite parce que l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne, qui devrait intervenir fin 2009 ou début 2010, aura un impact très important, en particulier dans le domaine de la justice pénale.

La nouvelle règle générale en matière de procédure de prise de décision, qui met le Parlement européen et le Conseil à pied d'égalité constitue une grande modification qui donnera une impulsion importante aux développements ultérieurs de l'espace judiciaire européenne.

Dans ce scénario, dans le Conseil, les méthodes de travail réformées doivent être introduites conformément aux nouvelles dispositions aussi bien en ce qui concerne l'organisation, la répartition du travail que les différentes procédures applicables.

8.2. Priorités de la présidence belge

Les priorités belges en matière de justice civile et pénale devront s'inscrire dans le cadre du contexte précité.

En matière du **droit civil** notre attention portera d'abord sur :

- une proposition de règlement relatif à la compétence, la loi applicable, la

recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en authentieke aktes op het gebied van erfopvolging en betreffende de instelling van een Europees erfrechtverklaring (voorstel reeds ingediend door de Europese commissie);

- aan een voorstel met het oog op de wijziging van de verordening n° 44/2001, Brussel I genoemd, over de bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken;
- aan een voorstel op vlak van de huwelijksvermogensstelsels.

Aandacht zal gaan naar het versterken van de effectiviteit van de uitvoering van gerechtelijke beslissingen: de Europese burger moet de zekerheid kunnen hebben dat de juridische beslissing die hij heeft verkregen in een Lidstaat daadwerkelijk kan worden uitgevoerd in alle andere Lidstaten.

Ander onderwerp van studie is de verbetering van de wetgeving op vlak van de invordering van schuldvorderingen.

Enkele prioriteiten van het Belgische Voorzitterschap op **strafrechterlijk vlak**:

- de uitvoering van de aanvragen van de juridische overheden met het oog op het verzamelen van bewijsstukken in het buitenland, wat momenteel wordt gerealiseerd door middel van internationale rogatoire commissies. In dit opzicht is de toepassing van het principe van wederzijdse erkenning bedoeld om de samenwerking tussen de Lidstaten te vergemakkelijken zoals dit reeds het geval was inzake uitlevering met het goedkeuren van een Europees

reconnaissance et l'exécution des décisions et des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen (proposition déjà déposée par la Commission européenne) ;

- une proposition visant à modifier le règlement n° 44/2001, dit Bruxelles I, concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale ;
- une proposition de règlement en matière de régimes matrimoniaux.

L'attention ira au renforcement de l'effectivité de l'exécution des décisions judiciaires: le citoyen européen doit pouvoir avoir la certitude que la décision judiciaire qu'il a obtenue dans un Etat membre pourra effectivement être exécutée dans tous les autres Etats membres.

Autre sujet de l'étude est l'amélioration de la législation en matière de recouvrement des créances.

Quelques priorités de la Présidence belge dans le **domaine pénal**:

- l'exécution des demandes faites par les autorités judiciaires en vue de recueillir des preuves à l'étranger, actuellement réalisées au moyen de commissions rogatoires internationales. A cet égard, l'application du principe de reconnaissance mutuelle sera de nature à faciliter la coopération entre les Etats membres, comme cela a déjà été le cas en matière d'extradition avec l'adoption du mandat d'arrêt européen.

aanhoudingsbevel.

- de regionale samenwerking tussen de juridische overheden. Op basis van de ervaring van België en haar buurlanden, lijkt het in feite belangrijk om dit type van samenwerking te bevorderen via een uitwisseling van ervaring en good practices tussen de lidstaten van de EU.
- de doeltreffende toepassing van de wetgevende instrumenten die goedgekeurd werden op Europees niveau en de begeleiding van deze toepassing, in het bijzonder op het vlak van de uitvoering van alternatieve straffen dan gevangenisstraffen.

8.3. Continuïteit van de ondernemingen

Sinds 1 april 2009 is de nieuwe wet op de continuïteit van de ondernemingen van kracht. Deze wet geeft ondernemingen bijkomende instrumenten om het hoofd te bieden aan de moeilijkheden waarin ze zich eventueel bevinden.

Tijdens het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie wordt aan dit nieuw wettelijk instrument een seminarie gewijd.

- la coopération régionale entre les autorités judiciaires. Sur base de l'expérience de la Belgique avec ses pays voisins, il paraît en effet important de promouvoir ce type de coopération au travers d'un échange d'expériences et de bonnes pratiques entre les Etats membres de l'UE.
- sur la mise en œuvre efficace des instruments législatifs adoptés au niveau européen et l'accompagnement de cette mise en œuvre, en particulier dans le domaine de l'exécution des peines alternatives à l'emprisonnement ;

8.3. Continuité des entreprises

Depuis le 1er avril 2009, la nouvelle loi sur la continuité des entreprises est en vigueur. Cette loi offre aux entreprises des instruments supplémentaires afin de surmonter les difficultés auxquelles elles doivent éventuellement faire face.

Pendant la Présidence belge de l'Union européenne, un séminaire sera consacré à ce nouvel instrument légal.